

KENWOOD

ЗАПИСЫВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ МИНИ-ДИСКОВ

DMF-5020

DMF-3020

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОРПОРАЦИЯ KENWOOD

Данное руководство по эксплуатации предназначено для указанных выше моделей. Наличие в продаже данных моделей, а также их характерные особенности (функции) могут различаться в зависимости от страны и места продажи.







Перед включением электропитания

Данное устройство подготовлено для работы в следующих режимах:

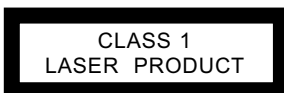
Великобритания и Европа.....Переменный ток только 230 В

Меры предосторожности

ВНИМАНИЕ: для предотвращения пожара или удара электрическим током не подвергайте это электрооборудование воздействию дождя или влаги..

	ВНИМАНИЕ Есть опасность удара электрическим током. Не открывать		ВНИМАНИЕ: для уменьшения возможности удара электрическим током не снимайте крышку (и заднюю крышку). Блоки, расположенные внутри, не подлежат обслуживанию потребителем. Обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.
	ЭТОТ ЗНАЧОК ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ О НАЛИЧИИ ВНУТРИ АППАРАТА НЕИЗОЛИРОВАННЫХ УЗЛОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД "ОПАСНЫМ НАПРЯЖЕНИЕМ", КОТОРОЕ МОЖЕТ ДОСТИГАТЬ ДОСТАТОЧНОЙ ВЕЛИЧИНЫ, ЧТОБЫ ПРИВЕСТИ К УДАРУ ЧЕЛОВЕКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.		
	ЭТОТ ЗНАЧОК ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ О НАЛИЧИИ В ЛИТЕРАТУРЕ, ПРИЛОЖЕННОЙ К АППАРАТУ, ВАЖНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО РАБОТЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (СЕРВИСУ).		

Маркировка продуктов, использующих лазеры (Кроме некоторых территорий)



Эта пластинка прикреплена к задней панели аппарата и свидетельствует о том, что блок использует лазерные пучки, которые отнесены к Классу 1. Это означает, что в аппарате используются лазерные пучки, относящиеся к классу слабых. За пределами аппарата нет опасного излучения.

При правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне.

В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

Содержание

К сведению: внимательно ознакомьтесь с пунктами, обозначенными символом ⚠

Введение	2
⚠ Перед подключением питания.....	2
⚠ Меры безопасности.....	2
⚠ Содержание.....	3
Комплект поставки.....	4
Характерные особенности.....	5
⚠ ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	6
Важная информация	8
Меры предосторожности.....	8
Обслуживание и чистка.....	9
Указания по подключению	10
Названия и функции рабочих элементов	12
Дисплей и передняя панель аппарата.....	12
Пульт дистанционного управления (DMF-5020).....	14
Пульт дистанционного управления (DMF-3020).....	15
Использование пульта дистанционного управления	16
Воспроизведение мини-диска	17
Последовательное воспроизведение, начиная с трека № 1.....	17
Поиск трека по названию (TITLE SEARCH).....	18
Воспроизведение, начиная с определенного трека.....	19
Воспроизведение в произвольной последовательности.....	19
Программирование	21
Программирование треков в определенной последовательности.....	21
Повторное воспроизведение.....	23
Функциональные клавиши режима записи	24
Клавиша выбора режима автоматической / ручной нумерации треков (AUTO / MANU).....	24
Клавиша контроля (MONITOR).....	24
Клавиша выбора режима записи (REC MODE).....	24
Автоматическое начало записи одновременно с началом воспроизведения трека (SOUND SYNCHRO REC).....	26
Автоматическое включение паузы при записи по окончании текущего трека (REC AUTO PAUSE).....	26
Начало записи со звукового сигнала, находящегося перед воспроизводимым в данный момент сигналом (MEMORY REC).....	26
Запись (через аналоговый вход ANALOG)	27
Аналоговая запись.....	27
Запись (через цифровой вход DIGITAL)	29
Цифровая запись.....	29
Синхронная запись с компакт-диска.....	31
Цифровая запись и система SCMS.....	31
Редактирование	32
Выбор функции редактирования.....	32
Перемещение воспроизводимого в данный момент трека (TRACK MOVE).....	33
Одновременное перемещение нескольких треков (QUICK MOVE).....	35
Разделение воспроизводимого в данный момент трека (TRACK DIVIDE).....	37
Объединение двух треков во время воспроизведения (TRACK COMBINE).....	39
Стирание воспроизводимого в данный момент трека (TRACK ERASE).....	41
Одновременное стирание нескольких треков (QUICK ERASE).....	43
Редактирование названия.....	45
Переключение режимов дисплея	49
Клавиша переключения режимов отображения времени (TIME DISPLAY).....	49
Клавиша переключения режимов измерения уровня записи (METER).....	49
Использование таймера	50
Воспроизведение по таймеру, запись по таймеру.....	50
При возникновении неисправностей	51
Технические характеристики	54

Распаковка

Осторожно распакуйте систему и убедитесь в том, что в коробке ничего не осталось.

Проверьте систему на наличие возможных повреждений от транспортировки. При наличии таковых немедленно обратитесь в тот магазин, где Вы купили систему.

Если система была доставлена Вам напрямую от производителя, немедленно обратитесь в погрузочную компанию. Только реальный грузополучатель (частное лицо или компания, получающая систему) вправе предъявлять претензии транспортной компании, связанные с ущербом, нанесенным при погрузке.

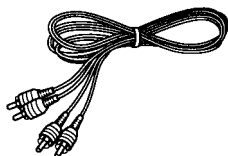
Рекомендуется сохранять упаковочный материал для возможных последующих перевозок.

Сохраняйте данное руководство для дальнейших справок.

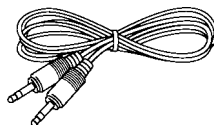
Комплект поставки

Убедитесь в наличии следующих принадлежностей

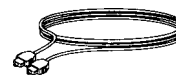
Аудио шнур (2)



Шнур управления системой (1)



Опволоконный кабель (1)



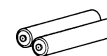
Пульт дистанционного управления (1)
RC-M0705 (для мод. DMF-5020)



Пульт дистанционного управления (1)
RC-M0302 (для мод. DMF-3020)



Элементы питания (2)
Элементы питания типа R03 (размер AAA)
(для RC-M0705)
Элементы питания типа R6 (размер AA)
(для RC-M0302)



Характерные особенности

Работа мини-дисковой системы основана на магнитно-оптической технологии; это обеспечивает высокое качество записи и воспроизведения цифровой информации. Так же, как при воспроизведении компакт-диска, информация с мини-диска (MD) считывается бесконтактным способом. Это позволяет избежать разного рода повреждений диска во время воспроизведения и свести к минимуму степень его износа.

Система высококачественной записи и воспроизведения "D.R.I.V.E. II" (только в модели DMF-5020)

Аппарат DMF-5020 оснащен 24-битной цифро-аналоговой системой обработки звукового сигнала "D.R.I.V.E. II", разработанной фирмой KENWOOD и позволяющей достичь высокого качества воспроизведения звука.

(Система D.R.I.V.E.:- система увеличения вектора интенсивности динамической разрешающей способности).

Преобразователь частоты дискретизации

Встроенный преобразователь частоты дискретизации делает возможной совместимость данного аппарата со всеми источниками цифрового звукового сигнала (32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц).

- 48 кГц : стандартный режим сигнала цифровой кассетной деки. Для записи сигнала тюнера вещательного спутника в формате В (один из стандартов для телевидения в диапазоне МВ) и др..
- 44,1 кГц : стандартный режим сигнала цифровой кассетной деки. Для записи с проигрывателя компакт-дисков, мини-дисков и др..
- 32 кГц : стандартный и долгоиграющий режим сигнала цифровой кассетной деки. Для записи сигнала тюнера вещательного спутника в формате А (один из стандартов для телевидения в диапазоне МВ) и др..

Разнообразные функции редактирования

Наряду с обычными функциями редактирования (MOVE, DIVIDE, COMBINE и ERASE = перемещение, разделение, объединение и стирание), данный аппарат оснащен дополнительными функциями, например, функцией "QUICK MOVE", предназначенной для одновременного перемещения нескольких треков, и функцией "QUICK ERASE", предназначенной для одновременного стирания нескольких треков.

Функции системы синхронной записи звука

Данный аппарат оснащен следующими функциями: функции "SOUND SYNCHRO REC" и "AUTO CUT", предназначенные соответственно для автоматического начала записи и автоматического включения паузы при записи, одновременно с началом или окончанием звукового сигнала; функция "REC AUTO PAUSE", предназначенная для автоматического отключения режима записи по окончании текущего трека; а также функция "MEMORY REC", предназначенная для включения режима записи за 6 секунд до воспроизводимого в данный момент звукового сигнала.

Ввод названия, поиск названия

Наряду с функцией ввода названия, позволяющей с помощью системы управления MULTI JOG быстро упорядочить названия диска и треков, и функцией поиска названия, позволяющей быстро найти необходимый трек, в данном аппарате предусмотрена функция программирования названий наиболее часто используемых треков.

Важные указания по мерам безопасности

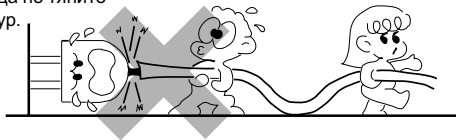
⚠ Внимание: для обеспечения безопасной работы внимательно прочтите эту страницу.

Перед запуском в работу внимательно прочитайте указания по мерам предосторожности и техобслуживанию. Следуйте данным указаниям как на самом аппарате, так и в руководстве по эксплуатации. Соблюдение всех предписаний является залогом безупречной работы аппарата.

1. Подключение электричества - Необходимо подключать напряжение, указанное в инструкции, либо на самом аппарате. Если Вы не уверены в величине напряжения в Вашей квартире, обратитесь за информацией к электрику или в энергосеть. О работе аппарата от аккумулятора или других источников питания читайте в соответствующих инструкциях.

2. Электрический шнур - Электрический шнур необходимо прокладывать таким образом, чтобы он не вызывал помех в работе других приборов. Особое внимание следует уделять состоянию штекера, розетки и электрического входа на самом аппарате.

Никогда не тяните за шнур.

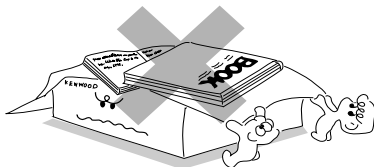


3. ВНИМАНИЕ - поляризация. Так как данный аппарат оборудован поляризуемым штекером (контакты шире, чем у других), возможна поляризация. Данный штекер необходимо включать только в соответствующую розетку. В том случае, если штекер не втыкается до конца, попробуйте наоборот. Если и в этом случае штекер невозможно воткнуть до конца в розетку, обратитесь к электрику с целью замены розетки. Не отсоединяйте предохранитель данного штекера.

4. Вентиляция - В корпусе аппарата предусмотрены вентиляционные отверстия, которые предотвращают перегрев и способствуют бесперебойной работе. Не закрывайте эти отверстия салфетками, платками и т.д.

Устанавливайте аппарат в 10 см от стены.

Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер и другие поверхности, которые могут закрыть вентиляционные отверстия. Для обеспечения полноценной вентиляции согласно требованиям изготовителя аппарат необходимо устанавливать только на твердую горизонтальную поверхность (полка, стеллаж и т.д.).



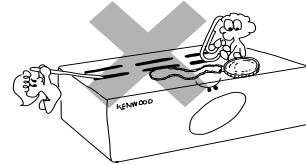
5. Вода и влага - Не устанавливайте аппарат вблизи ванн, раковин, посудомоечных машин, бассейнов и других источников повышенной влажности.

6. Температура - При температурах ниже нуля, и особенно при очень низких температурах, не может быть достигнута безупречная работа аппарата.

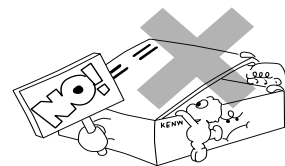
Наиболее приемлемой для работы является температура выше +5°C.

7. Тепло - Нельзя размещать аппарат вблизи источников тепла, таких как плиты, обогревательные приборы.

8. Короткое замыкание - Попадание металлических предметов внутрь (скрепки, закладки) может вызвать короткое замыкание. Особенно следите за детьми, так как они являются основной причиной попадания таких предметов внутрь аппарата.



9. Корпус - Никогда не открывайте корпус сами. Все узлы внутри аппарата находятся под опасным напряжением.



10. Магнитное поле - Устанавливайте данный аппарат вдали от телевизора, радио, акустических систем, электрических игрушек и других приборов, которые могут вызвать образование магнитного поля.

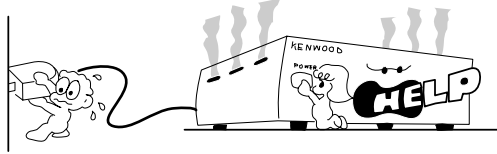
11. Чистка - Перед чисткой необходимо вынуть шнур из розетки. Не применяйте для чистки корпуса растворители, спиртосодержащие вещества, бензин. Используйте сухой чистый платок.

12. Установка - Не устанавливайте аппарат на нестабильные столики на колесах, стойки, трюмо, подставки и столы. При падении аппарат может испортиться сам или причинить вред окружающим. Для установки аппарата применяйте только специально предназначенные стойки, подставки и столики. При установке необходимо соблюдать все рекомендации изготовителя и применять установочные комплектующие материалы. Лучшим вариантом является установка аппарата на специальной стойке для аппаратуры. Но помните, что резкие внешние толчки, излишнее применение силы и неравномерное распределение предметов на стойке могут вызвать ее падение.



13. Удар молнии - Для защиты аппарата во время грозы, либо во время длительного неупотребления, выньте шнур из розетки и отсоедините антенну или антенный кабель. Это значительно уменьшит возможность повреждения аппарата от удара молнии или перепада напряжения.

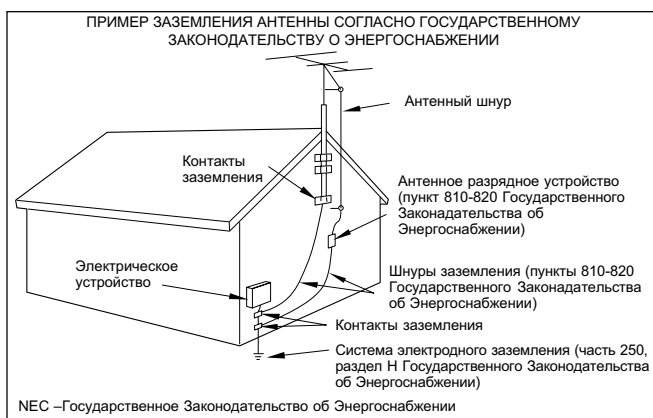
- 14. Необычный запах** - При возникновении необычных запахов или дыма немедленно выключите напряжение и выньте шнур из розетки. Обратитесь к специалисту за помощью.



- 15. Поломки, ремонт** - В следующих случаях ремонт аппарата должен осуществляться только специалистом:
- A. Поврежден электрический шнур или штекер.
 - B. Проникновение внутрь предмета или жидкости.
 - C. Аппарат побывал в воде или под дождем.
 - D. При соблюдении всех требований изготовителя аппарат не работает нормально.
- Применяйте методы техобслуживания и эксплуатации, указанные в инструкции. Иные методы могут вызвать серьезные повреждения и необходимость основательного ремонта.
- E. Аппарат упал и поврежден корпус.
 - F. Возникновение явных изменений параметров мощности.

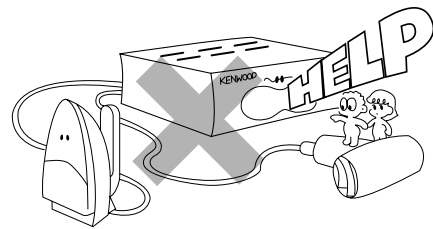
- 16. Ремонт** - Вы можете сами производить ремонт только в пределах, указанных в руководстве по эксплуатации. Все другие работы по ремонту и техобслуживанию должны проводиться специалистом.

- 17. Заземление внешней антенны** - Если к аппарату подключена внешняя антенна, ее необходимо обязательно заземлить для защиты аппарата от скачков напряжения и статических нагрузок. Пункт 810 Государственного Законодательства о Энергоснабжении, ANSI / NFPA 70, содержит информацию о надлежащем заземлении столбов и несущих конструкций, заземлении проводящих кабелей антенных установок, о размере кабеля заземления, требованиях к антенному разрядному устройству, об электродах заземления и требованиях к ним. См. рисунок.



- 18. Линии электропередач** - Не устанавливайте внешнюю антенну вблизи высоковольтных линий электропередач или других линий электропередач, где возможно высокое напряжение. При установке не задевайте электропровода, так как это опасно для жизни.

- 19. Сетевой выход** - Никогда не подключайте к сетевому выходу данного аппарата на задней панели другие аудиокомпоненты с более высокой мощностью как дополнительные. Также нельзя подключать бытовые электрические приборы такие, как утюг. Это может привести к возникновению пожара или электрического удара.



- 20. Перегрузка** - Никогда не перегружайте розетки, удлинители и тройники, так как перегрузка может вызвать пожар или короткое замыкание.

- 21. Дополнительные устройства** - Никогда не используйте дополнительные устройства, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем. Это может явиться причиной поломки или несчастного случая.

- 22. Запасные части** - При установке запасных частей убедитесь в том, что они полностью соответствуют оригиналу. Установка запасных частей, не соответствующих оригиналу, может вызвать пожар, короткое замыкание и явиться причиной других несчастных случаев.

- 23. Меры безопасности** - После проведения обслуживания или ремонта попросите специалиста проверить надежность и готовность аппарата к работе.



1. Пункт 3 не является обязательным для заземленных и поляризуемых аппаратов.
2. Пункты 17 и 18 существенны только для аппаратов с гнездом для подключения антенны.
3. Пункт 17 отвечает требованиям в США.

Важная информация

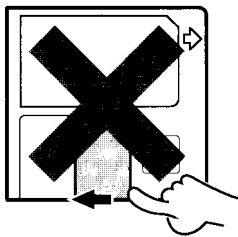
Меры предосторожности

Обращение с минидиском

Поскольку минидиск вставлен в картридж, с ним можно обращаться, не беспокоясь о пыли и возможности запачкать его пальцами. Однако грязный или запачканный картридж может привести к неправильной работе. Чтобы обеспечить хорошее звучание в течение длительного времени, выполняйте следующие рекомендации.

Не касайтесь самого диска

Не касайтесь диска, открывая руками шторку. Если ее открыть с усилием, картридж будет поврежден.



Положение при хранении

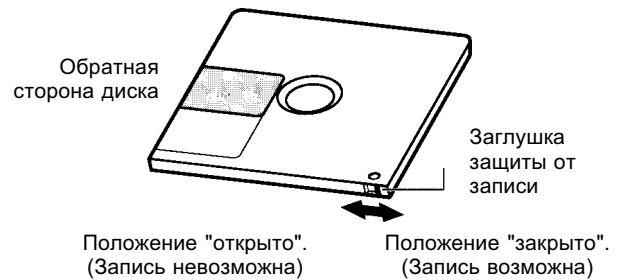
Не оставляйте минидиск в местах с чрезвычайно высокими температурой и/или влажностью (например, в местах, куда падают прямые солнечные лучи).

Уход

С помощью сухой ткани периодически счищайте пыль и грязь с картриджа.

Заглушка для защиты от записи

Для защиты записи от случайного стирания откройте на диске заглушку защиты от записи. Если Вы хотите выполнить запись на диске, верните заглушку в исходное положение.



Примечание относительно транспортировки и перемещения устройства

Перед тем, как перевезти или переместить данное устройство, выполните следующие процедуры.

1. Убедившись в отсутствии загруженного диска, нажмите клавишу "POWER" и переведите аппарат в положение "включено".
 - Убедитесь, что в аппарате отсутствует диск.
2. Выждите несколько секунд и удостоверьтесь, что на дисплее появилось приведенное справа сообщение.
3. Выключите аппарат, нажав клавишу "POWER".

NO DISC

Размещение

Устройство записи на MD весьма чувствительно к вибрации. Поэтому его следует установить в месте, где вибрация будет возможно меньшей.

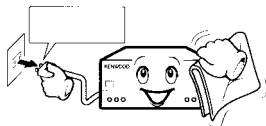
Защита от пыли

Когда диск загружен в аппарат, шторка кассеты с диском постоянно открыта. Поэтому, для предотвращения попадания пыли на диск, сразу же после завершения записи или воспроизведения вынимайте диск из аппарата.

Уход

Уход за аппаратом

Если дисплей, корпус системы и т.д. загрязнены, очистите их с помощью мягкой сухой ткани. Не применяйте растворители, бензин, спирт и т.д., так как они могут привести к стиранию красок.



Предостережение

Не применяйте чистящие средства для чистки контактов, так как это может привести к сбоям в работе. Особенно избегайте применения чистящих средств, содержащих масло; это может привести к деформации пластиковых частей.

Конденсация влаги

В том случае, если температура Вашего устройства сильно отличается от температуры внешней окружающей среды, может произойти эффект конденсации влаги.

Конденсация влаги в аппарате препятствует нормальной работе. Это не поломка; после высыхания возобновляется бесперебойная работа аппарата. (Для сушки выключите питание и оставьте систему на несколько часов).

При следующих обстоятельствах следует обратить на систему особое внимание:

Если система внесена с холода в тепло, или наоборот. Если система внесена из помещения с комнатной температурой в теплое помещение с повышенной влажностью.

Использование буферного запоминающего устройства

Время, в течение которого данные сохраняются в памяти при вынутом из розетки шнуре, составляет около суток.

При отключении электричества на продолжительное время или при вынутом из розетки в течение длительного времени шнуре данные записи и редактирования (обычно записываемые на диск при его выгрузке) могут стереться перед записью на диск. Необходимо обратить внимание на то, что стертые данные не восстанавливаются.

После записи или редактирования обязательно выньте диск, чтобы данные записи или редактирования записались на него.

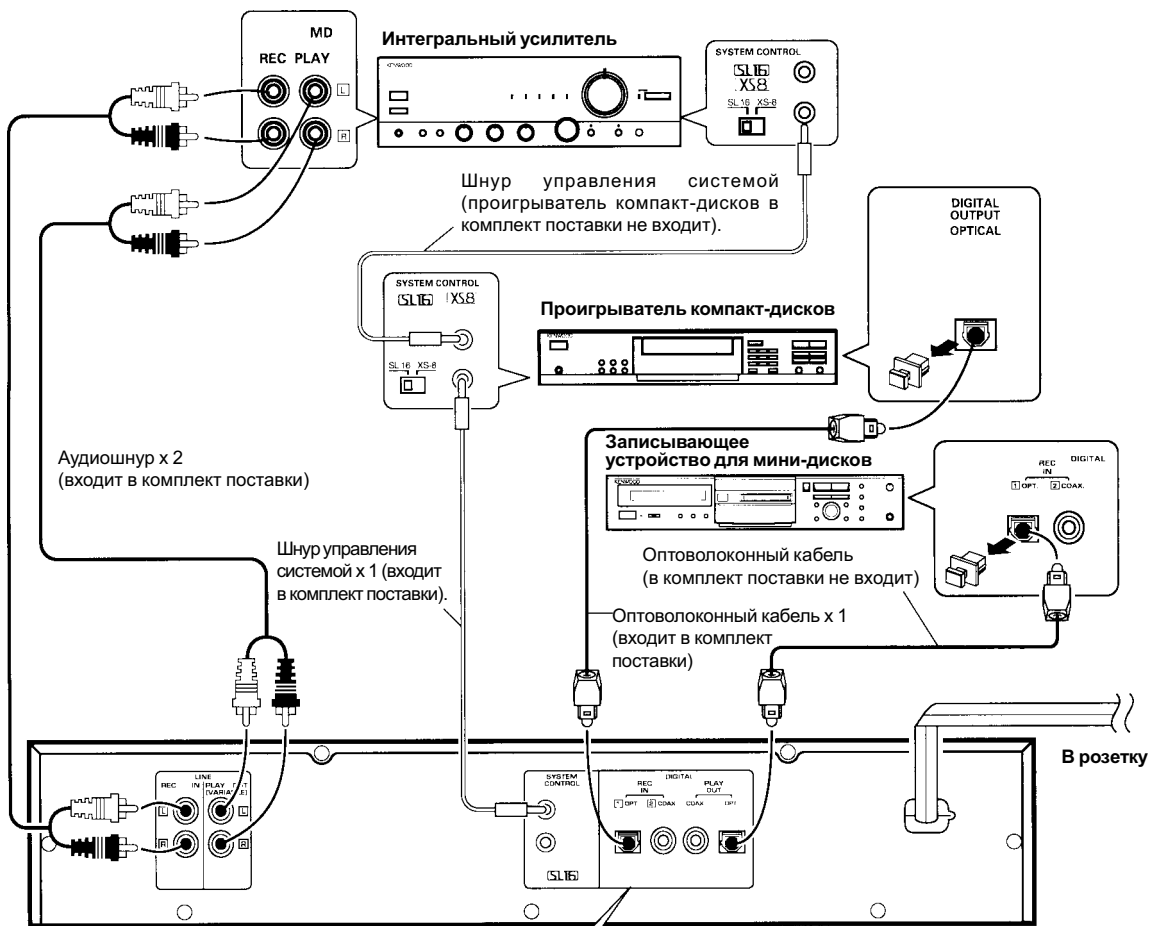
Патенты США и других стран получены по лицензии фирмы Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Указания по подключению

Все подключения необходимо выполнять в соответствии с приведенной ниже схемой. При подключении других аппаратов ознакомьтесь с руководством по эксплуатации соответствующих аппаратов.

Внимание: шнур питания следует подключать к сети только после того, как произведены все необходимые подключения.

Неисправность микрокомпьютера.
 Если при правильном подключении всех шнуров система не работает или на дисплее высвечиваются неверные показания, необходимо переустановить микрокомпьютер в соответствии с указаниями в разделе "При возникновении неисправностей".



Цифровые входное / выходное гнезда (OPTICAL).

Перед подключением оптоволоконного кабеля с цифрового входного / выходного гнезда снимите защитный колпачок.

Снимите колпачок

- При подключении аудишнуров (шнуров со штекерами типа "тюльпан") белый штекер следует подключать к гнезду L (левый канал), красный штекер - к гнезду R (правый канал).
- Если один из компонентов систему оснащен несколькими гнездами для подключения шнура управления, то для подключения данного шнура Вы можете выбрать любое из этих гнезд.

• Не теряйте защитные колпачки.



1. Все шнуры необходимо подключать прочно. При плохом контакте возможно полное отсутствие звукового сигнала или наличие шумов.
2. Перед подключением или отсоединением шнуров необходимо вынуть шнур питания из розетки. Подключение или отсоединение шнуров при включенном в розетку шнуре питания может явиться причиной сбоев в работе или возникновения других неисправностей.

О подключениях системы управления

О подключениях системы управления

Подключение шнуров управления аппаратом после подключения аудиоблока Kenwood предоставляет Вам возможность удобного управления системой.

Имеются два режима управления аппаратом Kenwood. Выполняйте подключения в соответствии с группами символов гнезд, указанными ниже.

Режим [XS8]: соединяйте гнезда [XR], [XS] и [XS8].

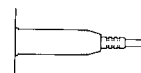
Режим [SL16]: только для гнезд [SL16].

Этот аппарат совместим с режимом [SL16].

Вы можете подключить этот аппарат посредством системы управления если вся остальная аппаратура, использующая подключения системы управления, установлена на [SL16].



1. При работе с аппаратом оборудование [SL16] нельзя совмещать с оборудованием [XR], [XS] и [XS8]. Если Ваше оборудование содержит комбинации такого типа, пожалуйста, не подключайте никаких шнуров управления аппаратом. Даже без шнуров управления аппаратом можно проводить нормальную работу, не влияя на рабочие характеристики.
2. Если Ваш усилитель или радиоприемник не обладает гнездом для управления аппаратом, не подключайте никаких шнуров управления аппаратом ни к гнездам управления аппаратом, ни к другим блокам аппарата.
3. Не подключайте ни к каким блокам никаких шнуров управления аппаратом, кроме указанных фирмой Kenwood. Это может привести к неправильной работе или повреждению Вашей аппаратуры.
4. Убедитесь, что штекеры управления повсюду правильно подключены к гнездам управления аппаратом.



Об операциях управления аппаратом

Дистанционное управление

Управляйте этим аппаратом с помощью пульта дистанционного управления, поставляемого с усилителем или радиоприемником.

Автоматическое управление

Автоматически переключает селектор входа на усилитель или радиоприемник, когда Вы включаете воспроизведение с этого источника.

Синхронизированная запись.

При записи с компакт-диска после установки селектора входа усилителя на компакт-диск, включение CD-проигрывателя позволяет начать запись автоматически в синхронном режиме.

- Не работайте с CD-проигрывателем во время записи с другого источника цифрового сигнала; иначе аппарат может сработать неправильно.
- Синхронная запись невозможна при включенных функциях "SOUND SYNCHRO REC", "AUTO OUT" и "REC AUTO PAUSE".

Замечание о подсоединении оптоволоконного кабеля

Оптоволоконный кабель предназначен для использования совместно с CD-проигрывателем (в комплект поставки не входит). Прохождение цифрового сигнала по кабелю позволяет записать высококачественный звук компакт-диска без искажений.

- Вставьте оптоволоконный кабель прямо в гнездо до щелчка.
- Если гнездо не используется, убедитесь, что надет защитный колпачок.
- Никогда не изгибайте оптоволоконный кабель и не сматывайте его в кольцо.
- Не все оптоволоконные кабели, продающиеся в радиомагазинах, можно использовать с этими блоками. Если имеется оптоволоконный кабель, который нельзя присоединить к Вашему аппарату, пожалуйста, проконсультируйтесь у Вашего дилера или ближайшего представителя фирмы KENWOOD.

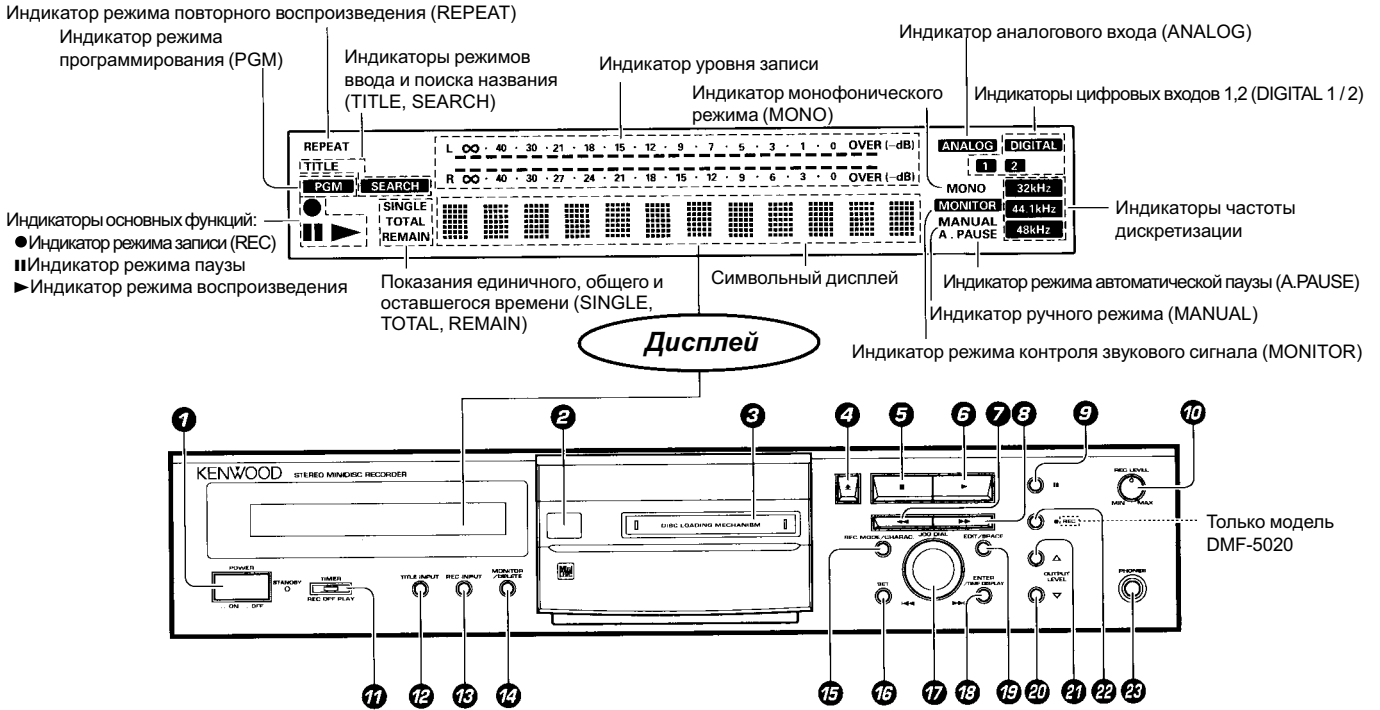
Система "D.R.I.V.E. II" (система увеличения вектора интенсивности динамической разрешающей способности) (только в модели DMF-5020).

Данный аппарат оснащен системой обработки звукового сигнала "D.R.I.V.E. II", разработанной фирмой KENWOOD и позволяющей достичь высокого качества воспроизведения звука.

- ① Данная система позволяет значительно улучшить способность воспроизведения слабых сигналов, что гарантирует превосходное качество воспроизведения музыки. Эта особенность также оказывает сильное влияние на стабильность, эффект звукового присутствия, звуковой сигнал переходного процесса, а также на воспроизведение нижних частот.
- ② Система "D.R.I.V.E. II" также служит для точной корреляции между музыкальными составляющими входного и выходного сигналов, не вызывая при этом принципиально никаких побочных влияний на звуковой сигнал.

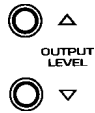
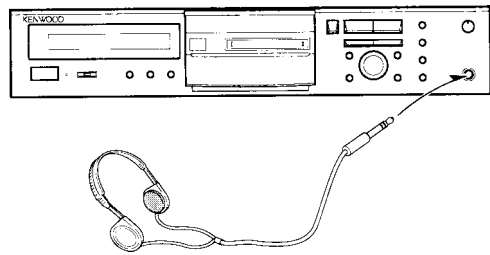
Названия и функции рабочих элементов

Дисплей и передняя панель аппарата



Прослушивание через наушники

Для прослушивания программ через наушники подключите имеющиеся в продаже наушники (со стандартным штекером) к гнезду **PHONES** на передней панели данного аппарата и при помощи клавиш регулировки уровня громкости **OUTPUT LEVEL** установите необходимый уровень громкости. Предварительно (заводская установка) значение уровня громкости установлено на 0 дБ (максимальная громкость).



Режим ожидания

Если на аппарате горит индикатор режима ожидания, то потребляется незначительное количество энергии, необходимое для сохранения всех параметров памяти. Данное состояние аппарата называется режимом ожидания. Пока аппарат находится в режиме ожидания, питание можно включить и выключить при помощи пульта дистанционного управления.

Функциональное назначение клавиш на передней панели аппарата

- 1 Кнопка POWER.**
 - : Данная кнопка служит для включения и выключения питания аппарата.
 - : Режим ожидания можно включить только тогда, когда кнопка POWER находится в положении "ON". Это обусловлено тем, что в памяти еще содержатся параметры предыдущей операции, выполненной при помощи пульта дистанционного управления.
- 2 Сенсор пульта дистанционного управления.**
- 3 Лоток для загрузки мини-диска.**
 - : Если при загрузке мини-диска аппарат находится в режиме ожидания, он автоматически включается.
- 4 Кнопка выгрузки (▲).**
 - : Данная кнопка служит для выгрузки мини-диска.
- 5 Кнопка остановки (■).**
 - : Данная кнопка служит для остановки воспроизведения или записи мини-диска.
- 6 Кнопка воспроизведения (▶).**
 - : Данная кнопка служит для включения воспроизведения.
- 7 Кнопка ручного поиска назад (◀◀).**
 - : Во время воспроизведения данная кнопка служит для поиска в режиме ускоренного прослушивания в обратном направлении.
 - : В режиме редактирования данная кнопка служит для перемещения курсора при вводе названия или для прокрутки информации на дисплее справа налево.
- 8 Кнопка ручного поиска вперед (▶▶).**
 - : Во время воспроизведения данная кнопка служит для поиска в режиме ускоренного прослушивания в прямом направлении.
 - : В режиме редактирования данная кнопка служит для перемещения курсора при вводе названия или для прокрутки информации на дисплее слева направо.
- 9 Кнопка паузы (||).**
 - : Данная кнопка служит для временной остановки воспроизведения или записи.
- 10 Кнопка REC LEVEL.**
 - : Данная кнопка служит для установки уровня записи при записи аналогового сигнала.
- 11 Кнопка TIMER.**
 - : Данная кнопка служит для включения режима воспроизведения по таймеру и записи по таймеру.
- 12 Кнопка TITLE INPUT.**
 - : Данная кнопка служит для включения и выключения режима ввода названия.
- 13 Кнопка REC INPUT.**
 - : Данная кнопка служит для выбора цифрового (оптического / коаксиального), аналогового или монофонического типа сигнала входного источника при записи.
- 14 Кнопка MONITOR / DELETE.**
 - MONITOR**
 - : Данная кнопка служит для включения режима контроля звукового сигнала источника записи, когда аппарат находится в режиме остановки.
 - DELETE**
 - : При редактировании названия трека данная кнопка служит для стирания символа, при редактировании трека данная кнопка служит для стирания трека.
- 15 Кнопка REC MODE / CHARAC.**
 - REC MODE**
 - : Данная кнопка служит для включения и выключения режима записи.
 - CHARAC.**
 - : Данная кнопка служит для выбора группы символов при вводе названия.
- 16 Кнопка SET.**
 - : Данная кнопка служит для программирования названий и других измененных в результате редактирования параметров.
 - : В режиме паузы при записи данная кнопка служит для включения функции MEMORY REC, позволяющей начинать запись со звукового сигнала, находящегося за 6 секунд до воспроизводимого в данный момент сигнала.
- 17 Ручка JOG DIAL (◀◀ / ▶▶).**
 - : В режиме воспроизведения данная ручка служит для выбора трека.
 - : Перед началом записи при помощи данной ручки можно выбрать необходимый режим записи.
 - : В режиме поиска названия данная ручка служит для выбора номера трека.
 - : В режиме ввода названия данная ручка служит для выбора номера трека или символа.
 - : В режиме редактирования данная ручка служит для выбора функции редактирования или номера трека.
- 18 Кнопка ENTER / TIME DISPLAY.**
 - ENTER**
 - : Данная кнопка служит для программирования установленного названия или других измененных в результате редактирования параметров.
 - TIME DISPLAY**
 - : Данная кнопка служит для переключения между режимами отображения времени и режимом вывода названия на дисплей.
- 19 Кнопка EDIT / SPACE.**
 - EDIT**
 - : Данная кнопка служит для включения и выключения режима редактирования.
 - SPACE**
 - : Данная кнопка служит для ввода пробела в режиме наименования трека.
- 20 Кнопка OUTPUT LEVEL DOWN (▽).**
 - : Данная кнопка служит для уменьшения уровня громкости наушников и уровня выходного сигнала.
- 21 Кнопка OUTPUT LEVEL UP (△).**
 - : Данная кнопка служит для увеличения уровня громкости наушников и уровня выходного сигнала.
- 22 Кнопка записи (●).**
 - : Данная кнопка служит для включения режима записи.
 - В режиме остановки.**
 - : Если в данный аппарат вставлен записываемый диск, то при нажатии данной кнопки автоматически включается режим паузы при записи. (При последующем включении режима записи, запись будет производиться после последнего записанного на диске трека).
 - В режиме паузы при записи.**
 - : При нажатии данной кнопки включается режим ожидания функции синхронной записи SOUND SYNCHRO REC.
 - : Находясь в режиме ожидания функции синхронной записи SOUND SYNCHRO REC, аппарат функционирует как при обычном режиме паузы при записи.
- 23 Гнездо PHONES.**
 - : Данное гнездо служит для подключения стереонаушников (в комплект поставки не входят).

Пульт дистанционного управления (DMF-5020)

Наряду с клавишами для выполнения основных функций, на пульте имеются клавиши, предназначенные для выполнения дополнительных функций.

Клавиши пульта дистанционного управления и клавиши на основном аппарате, имеющие одинаковое обозначение, служат для выполнения аналогичных функций.

1 Клавиша POWER (ON / STANDBY).

: Данная клавиша служит для включения питания (ON) и выключения питания аппарата в режим ожидания (STANDBY).

2 Клавиши OUTPUT LEVEL UP (Δ∇).

: Данные клавиши служат для регулировки уровня громкости наушников и уровня выходного сигнала.

3 Клавиши, используемые при редактировании названия. Клавиша TIME DISPLAY.

: Данная клавиша служит для переключения между режимами показания времени и режимом вывода названия на дисплей.

Клавиша CHARA. / P.MODE. CHARA.

: Данная клавиша служит для выбора группы символов в режиме ввода названия.

P.MODE:

: Данная клавиша служит для включения режима программирования.

Клавиша DELETE / CLEAR.

DELETE:

: Данная клавиша служит для стирания символа в режиме ввода названия.

CLEAR

: В режиме редактирования данная клавиша служит для стирания выбранного номера трека.

: В режиме программирования данная клавиша служит для стирания запрограммированных треков.

Клавиша SPACE / CHECK.

SPACE

: Данная клавиша служит для ввода пробела в режиме наименования трека.

CHECK

: Данная клавиша служит для просмотра содержания программы в режиме программирования.

4 Клавиша MONITOR.

: Данная клавиша служит для включения режима контроля звукового сигнала источника записи, когда аппарат находится в режиме остановки.

Клавиша METER.

: Данная клавиша служит для переключения режимов шкалы уровня записи.

Клавиша RANDOM.

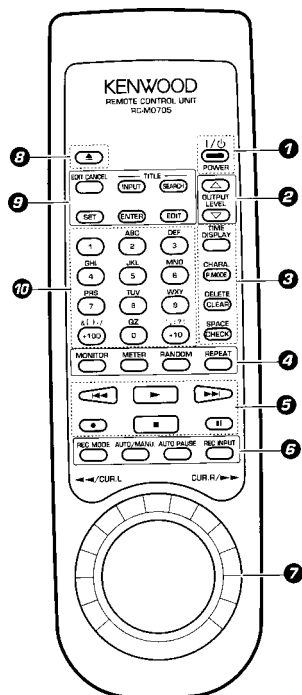
: Данная клавиша служит для включения режима воспроизведения в произвольной последовательности.

Клавиша REPEAT.

: Данная клавиша служит для выбора режима повторного воспроизведения.

5 Клавиши основных функций.

- ▶ : Клавиша воспроизведения
- ◀▶▶▶ : Клавиши выбора трека в прямом / обратном направлении.
- : Клавиша записи
- : Клавиша остановки
- || : Клавиша паузы



Модель: RC - M0705, с использованием системы инфракрасного излучения.

7 Ручка CURSOR / ◀▶, ▶▶ . CURSOR

: Данная ручка служит для перемещения курсора в режиме ввода названия.

◀▶▶▶

: Данная ручка служит для поиска в режиме ускоренного прослушивания вперед / назад во время воспроизведения.

8 Клавиша выгрузки мини-диска (▲).

9 Клавиши, используемые при редактировании. Клавиша EDIT CANCEL.

: Данная клавиша служит для отмены выполненной операции в режиме редактирования.

Клавиша TITLE INPUT.

: Данная клавиша служит для включения и выключения режима ввода названия.

Клавиша TITLE SEARCH.

: Данная клавиша служит для включения и выключения режима поиска трека по названию.

: В режиме редактирования данная клавиша служит для переключения режимов замены и добавления символов в название.

Клавиша SET.

: Данная клавиша служит для занесения в память названий и других измененных результате редактирования параметров.

: В режиме паузы при записи данная клавиша служит для включения функции MEMORY REC, позволяющей начинать запись со звукового сигнала, находящегося за 6 секунд до воспроизводимого в данный момент сигнала.

Клавиша ENTER.

: Данная клавиша служит для ввода в действие установленного названия или других измененных в результате редактирования параметров.

Клавиша EDIT.

: Данная клавиша служит для включения и выключения режима редактирования.

10 Цифровые клавиши.

0-9

: Данные клавиши служат для прямого выбора номера трека.

+10

: Данная клавиша служит для выбора трека, имеющего номер больше 10.

+100

: Данная клавиша служит для выбора трека, имеющего номер больше 100.

: Также данные клавиши служат для выбора буквенно-цифровых символов в режиме редактирования названия.

6 Клавиши, используемые при записи.

Клавиша REC MODE.

: Данная клавиша служит для включения и выключения режима записи.

Клавиша AUTO / MANU.

: Данная клавиша служит для выбора автоматического режима нумерации треков во время записи (AUTO) или ручного режима нумерации треков по окончании записи (MANUAL).

Клавиша AUTO PAUSE.

: Данная клавиша служит для включения режима, при котором пауза автоматически включается в том месте, где во время воспроизведения меняется номер трека.

: При нажатии данной клавиши в режиме записи или в режиме ожидания записи включается функция REC AUTO PAUSE (автоматическое отключение режима записи по окончании текущего трека).

Клавиша REC INPUT.

: Данная клавиша служит для выбора цифрового (оптического / коаксиального), аналогового или монофонического типа сигнала входного источника при записи.

Пульт дистанционного управления (DMF-3020)

Наряду с клавишами для выполнения основных функций, на пульте имеются клавиши, предназначенные для выполнения дополнительных функций.

Клавиши пульта дистанционного управления и клавиши на основном аппарате, имеющие одинаковое обозначение, служат для выполнения аналогичных функций.

1 Цифровые клавиши / Клавиши, используемые при редактировании названия.

0-9

: Данные клавиши служат для прямого выбора номера трека.

+10

: Данная клавиша служит для выбора трека, имеющего номер больше 10.

+100

: Данная клавиша служит для выбора трека, имеющего номер больше 100.

: Также данные клавиши служат для выбора буквенно-цифровых символов в режиме редактирования названия.

Клавиша CHARACTER DELETE / CLEAR.

CHARACTER DELETE:

: Данная клавиша служит для стирания символа в режиме ввода названия.

CLEAR

: В режиме редактирования данная клавиша служит для стирания выбранного номера трека.

: В режиме программирования данная клавиша служит для стирания запрограммированных треков.

Клавиша CHARACTER SPACE / CHECK.

CHARACTER SPACE

: Данная клавиша служит для ввода пробела в режиме наименования трека.

CHECK

: Данная клавиша служит для просмотра содержания программы в режиме программирования.

Клавиша CHARA. / P.MODE.

CHARA.

: Данная клавиша служит для выбора группы символов в режиме ввода названия.

P.MODE:

: Данная клавиша служит для включения режима программирования.

2 Клавиша POWER (ON / STANDBY).

: Данная клавиша служит для включения питания (ON) и выключения питания аппарата в режим ожидания (STANDBY).

3 Клавиша REPEAT.

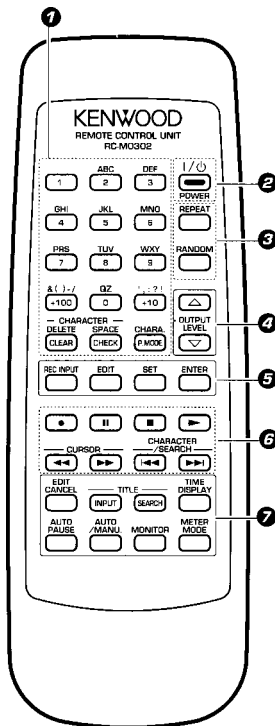
: Данная клавиша служит для выбора режима повторного воспроизведения.

Клавиша RANDOM.

: Данная клавиша служит для включения режима воспроизведения в произвольной последовательности.

4 Клавиши OUTPUT LEVEL UP (Δ).

: Данные клавиши служат для регулировки уровня громкости наушников и уровня выходного сигнала.



Модель: RC - M0302, с использованием системы инфракрасного излучения.

5 Клавиши, используемые при редактировании. Клавиша REC INPUT.

: Данная клавиша служит для выбора цифрового (оптического / коаксиального), аналогового или монофонического типа сигнала входного источника при записи.

Клавиша EDIT.

: Данная клавиша служит для включения и выключения режима редактирования.

Клавиша SET.

: Данная клавиша служит для занесения в память названий и других измененных результате редактирования параметров.

: В режиме паузы при записи данная клавиша служит для включения функции MEMORY REC, позволяющей начинать запись со звукового сигнала, находящегося за 6 секунд до воспроизводимого в данный момент сигнала.

Клавиша ENTER.

: Данная клавиша служит для ввода в действие установленного названия или других измененных в результате редактирования параметров.

6 Клавиши основных функций.

● : Клавиша записи

■ : Клавиша паузы

■ : Клавиша остановки

▶ : Клавиша воспроизведения

Клавиши CURSOR / ◀▶▶▶.

◀▶▶▶

: Данные клавиши служат для поиска в режиме ускоренного прослушивания вперед / назад во время воспроизведения.

CURSOR

: Данные клавиши служат для перемещения курсора в режиме ввода названия.

Клавиши CHARACTER / SEARCH / ◀◀ ▶▶▶.

CHARACTER

: Данные клавиши служат для выбора группы символов в режиме ввода названия.

SEARCH

: Данные клавиши служат для выбора номера трека в режиме поиска трека по названию.

◀◀ ▶▶▶

: Данные клавиши служат для выбора трека в прямом / обратном направлении во время воспроизведения.

7 Клавиши дополнительных функций

Клавиша EDIT CANCEL.

: Данная клавиша служит для отмены выполненной операции в режиме редактирования.

Клавиша TITLE INPUT.

: Данная клавиша служит для включения и выключения режима ввода названия.

Клавиша TITLE SEARCH.

: Данная клавиша служит для включения и выключения режима поиска трека по названию.

: В режиме редактирования данная клавиша служит для переключения режимов замены и добавления символов в название.

Клавиша TIME DISPLAY.

: Данная клавиша служит для переключения между режимами показания времени и режимом вывода названия на дисплей.

Клавиша AUTO PAUSE.

: Данная клавиша служит для включения режима, при котором пауза автоматически включается в том месте, где во время воспроизведения меняется номер трека.

: При нажатии данной клавиши в режиме записи или в режиме ожидания записи включается функция REC AUTO PAUSE (автоматическое отключение режима записи по окончании текущего трека).

Клавиша AUTO / MANU.

: Данная клавиша служит для выбора автоматического режима нумерации треков во время записи (AUTO) или ручного режима нумерации треков по окончании записи (MANUAL).

Клавиша MONITOR.

: Данная клавиша служит для включения режима контроля звукового сигнала источника записи, когда аппарат находится в режиме остановки.

Клавиша METER MODE.

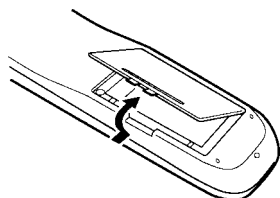
: Данная клавиша служит для переключения режимов шкалы уровня записи.

Работа с пультом дистанционного управления

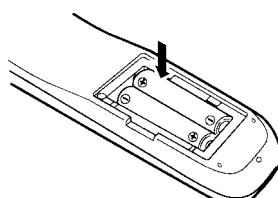
Установка батареек

1 Откройте крышку

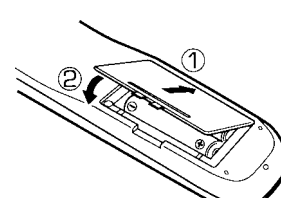
RC-M0705 (DMF-5020)



2 Вставьте батарейки

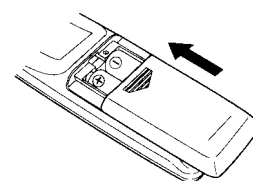
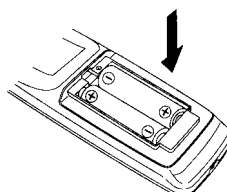
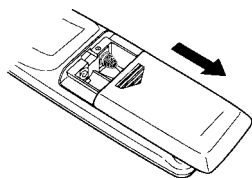


3 Закройте крышку



- Вставьте две батарейки R03 (размер "AAA"), соблюдая полярность.

RC-M0302 (DMF-3020)



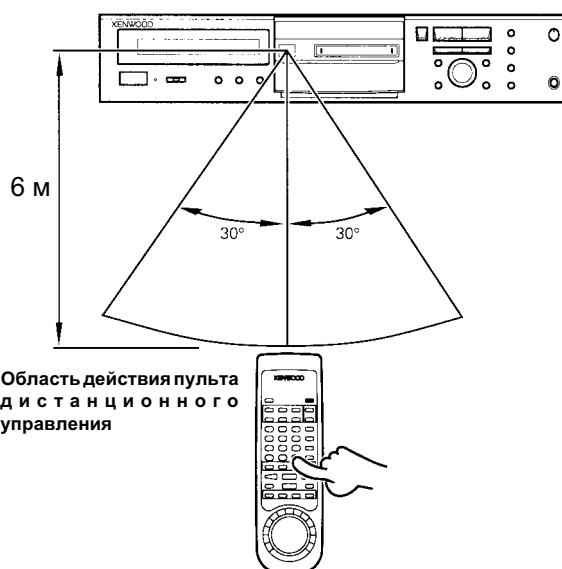
- Вставьте две батарейки R6 (размер "AA"), соблюдая полярность.

Работа

Для включения электропитания системы вставьте шнур электропитания в настенную розетку и нажмите клавишу "POWER". (Если система переведена в режим ожидания, нажмите клавишу ON/STANDBY на пульте ДУ).

- При последовательном нажатии более одной клавиши на пульте дистанционного управления нажимайте их уверенно и выдерживайте между нажатиями интервал в 1 секунду или более.

Сенсор дистанционного управления



Область действия пульта дистанционного управления



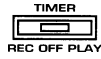
1. Входящие в комплект батарейки предназначены для использования с целью проверки работоспособности и время их службы может быть небольшим.
2. Если расстояние, на котором осуществляется дистанционное управление, станет слишком малым, замените обе батарейки на новые.
3. Если на сенсор дистанционного управления попадает прямой солнечный свет или свет высокочастотной лампы дневного света (инверторного типа и т.п.), он может работать ненадлежащим образом. В этом случае для предотвращения неправильной работы измените расположение аппарата.

Воспроизведение мини-диска

Следующие операции применяются для воспроизведения мини-диска в прямой последовательности треков, начиная с трека № 1.

Предварительные операции перед началом воспроизведения мини-диска.

Переключатель **TIMER** установите в положение **OFF**.



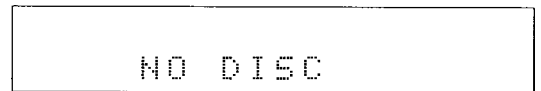
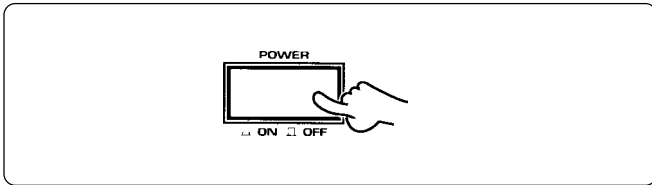
Диски, записанные в монофоническом режиме.

На данном аппарате можно воспроизводить диски, записанные в долгоиграющем монофоническом режиме. Так как запись в долгоиграющем монофоническом режиме по сравнению с записью в стереофоническом режиме занимает на диске в два раза меньше места, то время записи и, соответственно, воспроизведения диска, записанного в монофоническом режиме, удваивается по сравнению с диском, записанным в стереофоническом режиме (макс. 148 минут).

- Диски, записанные в долгоиграющем монофоническом режиме, невозможно воспроизводить на аппаратах, не предназначенных для воспроизведения монофонических дисков.

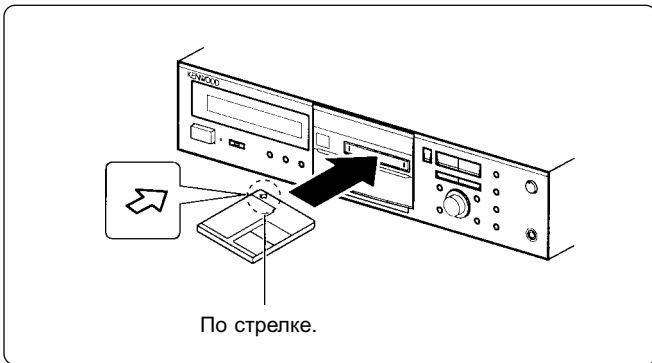
Последовательное воспроизведение, начиная с трека № 1.

1 Включите питание аппарата

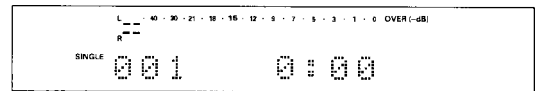


В том случае, если не вставлен мини-диск.

2 Вставьте мини-диск.

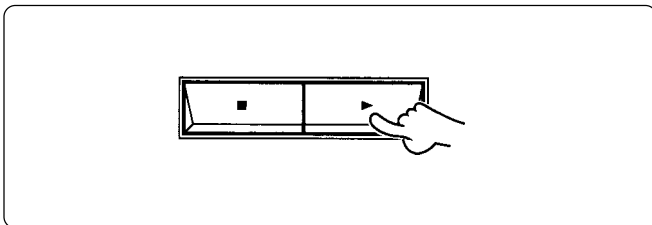


- Вставьте мини-диск в окно для загрузки диска до конца.
- Пока считывается идентификационная информация мини-диска, на дисплее мигает сообщение **"READING"**.
- Если у мини-диска есть название, это название выводится на дисплей.

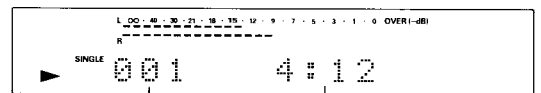


- Если на дисплее горит индикатор **"PGM"**, то отключить данное показание можно при помощи клавиши **CHARA. / P.MODE** пульта дистанционного управления.

3 Начните воспроизведение.



- Через несколько секунд начнется воспроизведение с трека № 1.



Номер текущего трека. Текущее время воспроизведения трека.

Предварительные операции.

- ❶ Включите режим остановки.
- ❷ Выключите режим программирования (индикатор "PGM" не горит).



Поиск трека по названию (TITLE SEARCH)

1 Нажмите клавишу TITLE SEARCH



Для отключения режима поиска трека по названию нажмите клавишу **TITLE SEARCH** еще раз.



Название трека

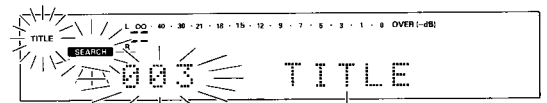
- Если у трека нет названия, на дисплее загорается номер выбранного трека и ".....".
- Поиск трека по названию можно осуществлять как в режиме воспроизведения, так и в режиме остановки.

2 Выберите необходимое название

Уменьшение номера трека Увеличение номера трека.



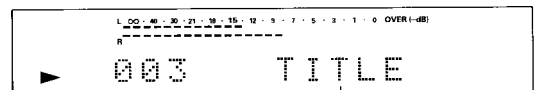
Для отключения режима поиска трека по названию нажмите клавишу **TITLE SEARCH** еще раз.



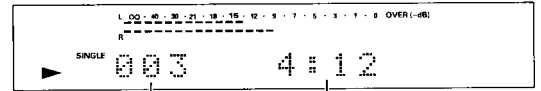
Выбранный номер трека

Название прокручивается на дисплее справа налево

3 Начните воспроизведение



Название прокручивается на дисплее справа налево



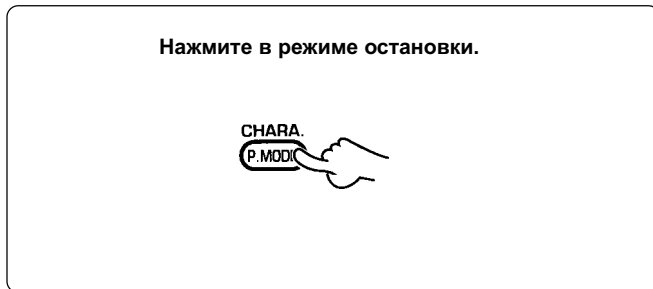
Номер текущего трека

Текущее время воспроизведения трека.

- Воспроизведение выбранного трека начнется через несколько секунд.

Воспроизведение, начиная с определенного трека

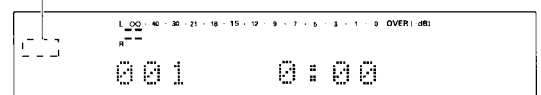
1 Включите нормальный режим воспроизведения



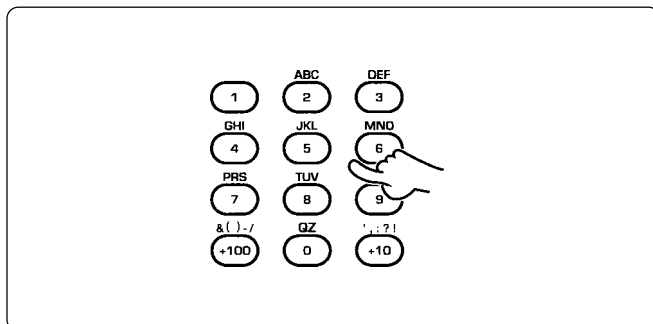
При каждом нажатии данной клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

- ① Нормальный режим воспроизведения : индикатор "PGM" не горит.
- ② Режим программирования : индикатор "PGM" горит.

"PGM" не горит



2 Выберите необходимый номер трека



Для выбора нажимайте цифровые клавиши в следующем порядке:

Для выбора трека № 23

: [+10], [+10] и [3] - нажимайте клавиши в указанной последовательности.

Для выбора трека № 40

: [+10], [+10], [+10], [+10], и [0] - нажимайте клавиши в указанной последовательности.

Для выбора трека № 212

: [+100] [+100] [+10] и 2 - нажимайте клавиши в указанной последовательности.

Прямое воспроизведение, начиная с определенной области трека.

Область начала трека № 7 (7,2) : [7] [0] [2]

Область середины трека № 7 (7,5) : [7] [0] [5]

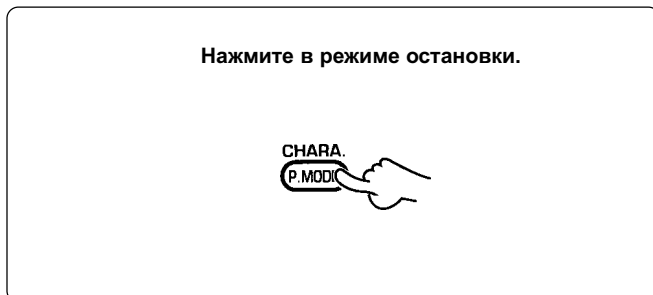
Область конца трека № 7 (7,8) : [7] [0] [8]

Область середины текущего трека (.5) : [0] [5]

- Если выбран номер трека, которого нет на диске, на дисплее мигает сообщение "READING" и затем начинается воспроизведение последнего трека на диске.

Воспроизведение в произвольной последовательности

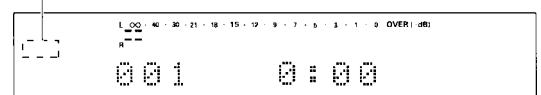
1 Включите нормальный режим воспроизведения



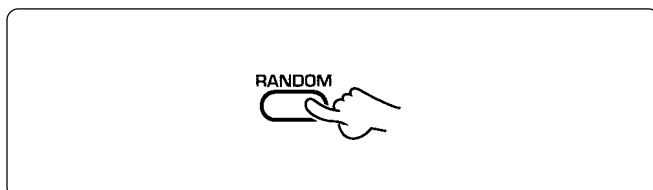
При каждом нажатии данной клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

- ① Нормальный режим воспроизведения : индикатор "PGM" не горит.
- ② Режим программирования : индикатор "PGM" горит.

"PGM" не горит

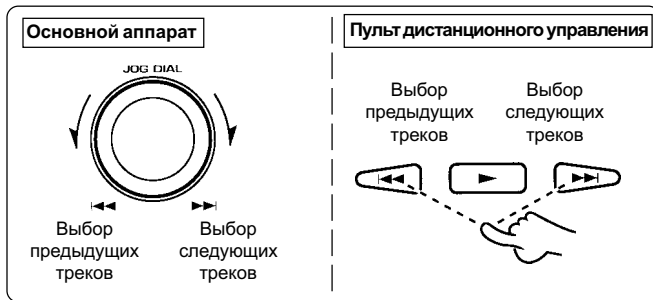


2 Нажмите клавишу RANDOM



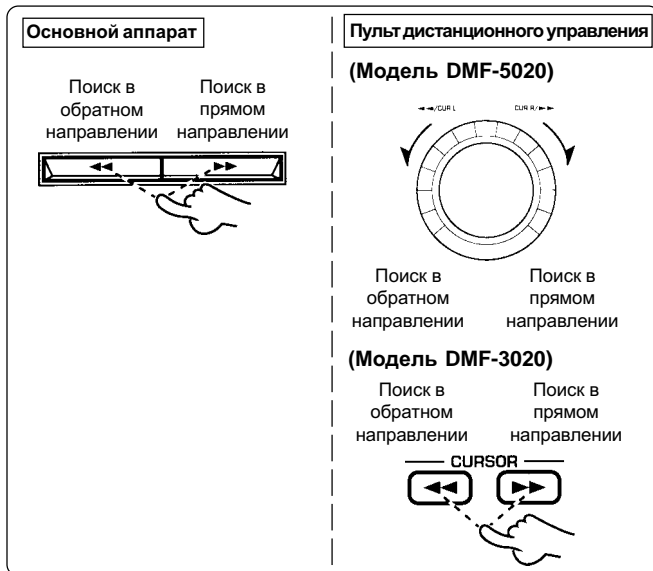
- Воспроизведение в произвольной последовательности запрограммированных треков невозможно.
- Если в режиме воспроизведения нажать клавишу **RANDOM**, то данный режим отключится и, начиная с текущего трека, воспроизведение продолжится в нормальном режиме. (Если клавишу нажать в конце трека, то при определенных обстоятельствах нормальное воспроизведение может начаться с начала следующего трека).
- При нажатии клавиши **RANDOM** в режиме нормального воспроизведения, воспроизведение текущего трека прервется и начнется воспроизведение треков в произвольной последовательности.

Выбор треков



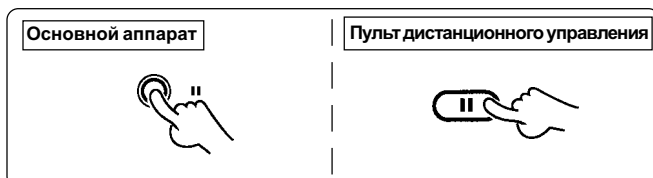
- Выбор номера трека производится в соответствии с направлением стрелки; затем начинается воспроизведение выбранного трека с начала.
- При однократном нажатии клавиши ◀◀ во время воспроизведения воспроизведение начинается с начала текущего трека.
- Для возврата к началу предыдущего трека во время воспроизведения текущего трека нажмите и удерживайте клавишу ◀◀ около 2 секунд.

Поиск в пределах трека



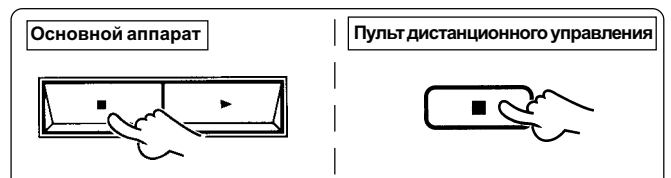
- Продолжение нормального воспроизведения начинается в том месте, где отпущена клавиша или прекращено вращение ручки JOG DIAL. (Если перед началом поиска был включен режим паузы, то по окончании поиска снова включится режим паузы в том месте, где отпущена клавиша).
- Поиск в прямом и обратном направлениях осуществляется в режиме ускоренного воспроизведения.
- Если поиск в прямом или обратном направлении был начат в режиме паузы, то он осуществляется с аналогичной скоростью, но без звука.
- Если поиск в обратном направлении осуществляется в режиме воспроизведения запрограммированных треков, то при достижении начала текущего трека начнется воспроизведение данного трека с начала.

Временная остановка воспроизведения (пауза)

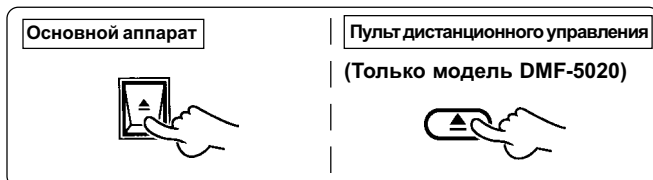


- При каждом нажатии данной клавиши переключаются режимы паузы и воспроизведения.

Остановка воспроизведения.



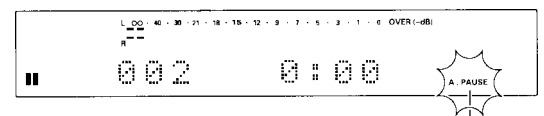
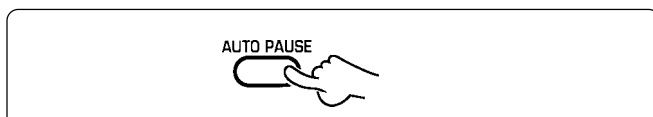
Выгрузка диска



Мини-диск выгружен.

Клавиша AUTO PAUSE (только на пульте дистанционного управления)

При нажатии данной клавиши воспроизведение будет останавливаться по окончании каждого трека. Данную функцию удобно использовать при изучении иностранного языка или при необходимости остановки воспроизведения после каждого трека.



Горит индикатор "A.PAUSE"

- Для продолжения воспроизведения нажмите клавишу ▶.
- Для выключения данной функции нажмите клавишу AUTO PAUSE еще раз, при этом индикатор "A.PAUSE" гаснет.

Программирование

Следующие операции применяются для программирования треков в определенной последовательности (до 32 треков).

Предварительные операции

- 1 Вставьте диск.
- 2 Включите режим остановки.



Программирование треков в определенной последовательности

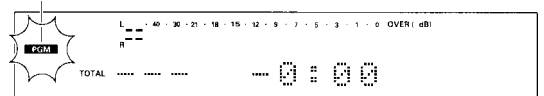
1 Включите режим программирования



При каждом нажатии данной клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

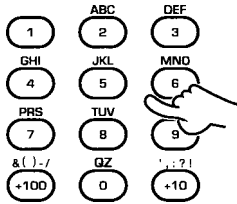
- 1 Нормальный режим воспроизведения : индикатор "PGM" не горит.
- 2 Режим программирования : индикатор "PGM" горит.

"PGM" не горит.



2 Запрограммируйте треки в той последовательности, в которой их необходимо воспроизвести

- 1 Выберите номер трека, который необходимо воспроизвести.



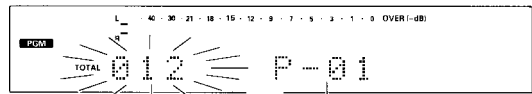
- 2 Запрограммируйте выбранный трек.



Для занесения в программу следующих необходимых треков повторите шаги 1 и 2.

Для выбора номера нажимайте цифровые клавиши в следующем порядке:

Для выбора трека № 12: нажмите по порядку клавиши [+10], [2].

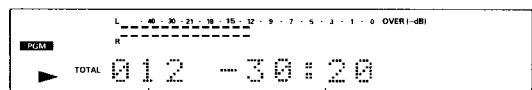
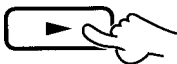


Выбранный номер трека

Порядковый номер выбранного трека в программе.

- Система данного проигрывателя позволяет запрограммировать до 32 треков. Если на дисплее загорается индикатор "FULL", дальнейшее программирование невозможно.
- Если Вы ошиблись и выбрали не тот трек, нажмите клавишу **DELETE / CLEAR** и выберите необходимый номер.
- Очень короткие треки запрограммировать невозможно.
- На дисплее загорается сообщение "-**:**", если общая продолжительность запрограммированных треков составляет 256 минут или более.

3 Начните воспроизведение.

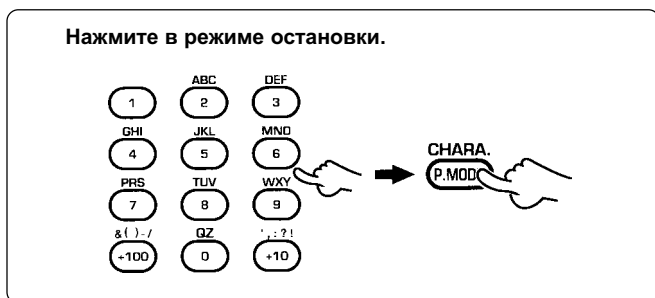


Номер текущего трека

Общее время до конца воспроизведения запрограммированных треков.

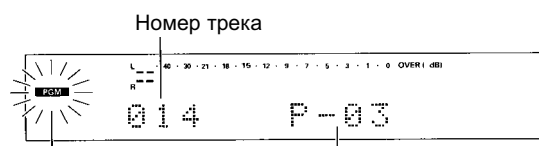
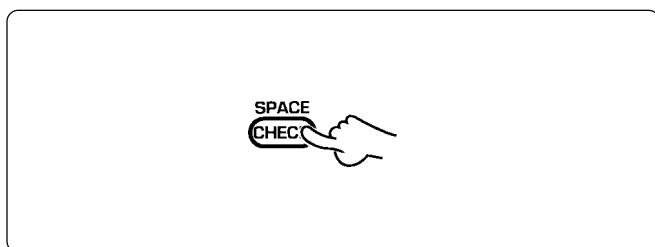
- Начнется воспроизведение треков в той последовательности, в которой они были запрограммированы.
- При нажатии клавиш <<< и >>> во время воспроизведения произойдет выбор трека в соответствующем направлении согласно определенной в программе последовательности.

Добавление треков в программу



- При занесении дополнительного трека он добавляется в конец программы.
- Клавишу **CHARA. / P.MODE** необходимо нажать, пока мигает номер трека. Иначе режим программирования отключится.

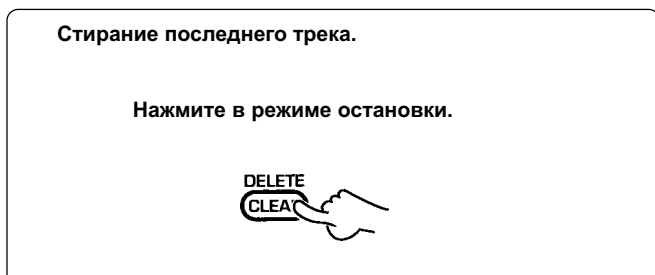
Просмотр содержания программы



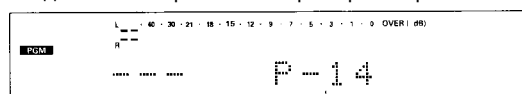
Мигает индикатор "PGM" Порядковый номер трека в программе.

- При каждом нажатии клавиши на дисплей выводится номер следующего трека.

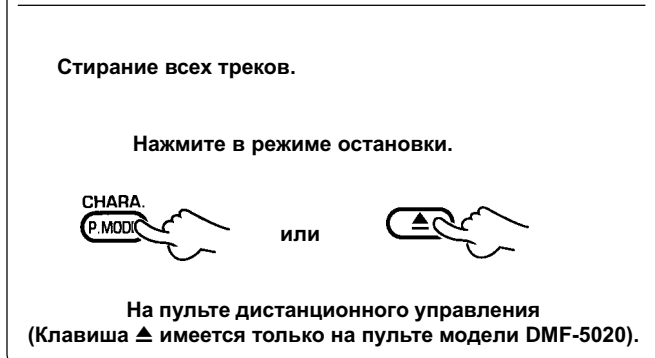
Стирание треков из программы



На дисплее загорается номер стертго трека.



(Пример: из программы был стерт трек № 14)



- Сотрутся все запрограммированные треки.

Запрограммированные треки могут воспроизводиться повторно.

Предварительные операции
Включите режим остановки.



Повторное воспроизведение

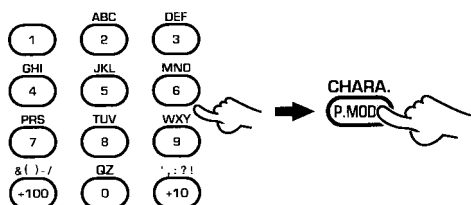
Повтор только запрограммированных треков.

1 Запрограммируйте треки, которые необходимо воспроизвести повторно.

1 Включите режим программирования.



2 Запрограммируйте необходимые треки в необходимой последовательности.



2 Повторите шаг 2.

3 Включите режим повторного воспроизведения.



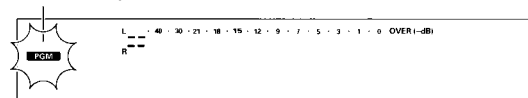
4 Начните воспроизведение.



При каждом нажатии данной клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

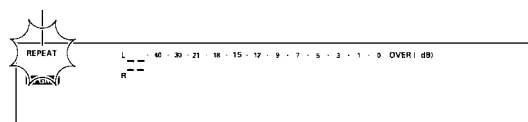
- 1 Нормальный режим воспроизведения : индикатор "PGM" не горит.
- 2 Режим программирования : индикатор "PGM" горит.

"PGM" не горит.



- Все запрограммированные треки будут воспроизводиться повторно.
- Если запрограммирован один трек, повторно будет воспроизводиться только один трек.

Горит индикатор "REPEAT"



Остановка повторного воспроизведения.

Нажмите клавишу REPEAT еще раз.

- Индикатор "REPEAT" погаснет и начнется нормальное воспроизведение запрограммированных треков.

Повтор всех треков мини-диска.

1 Включите режим нормального воспроизведения.



2 Включите режим повторного воспроизведения.



3 Начните воспроизведение.



При каждом нажатии данной клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

- 1 Нормальный режим воспроизведения : индикатор "PGM" не горит.
- 2 Режим программирования : индикатор "PGM" горит.

Горит индикатор "REPEAT"



Остановка повторного воспроизведения.

Нажмите клавишу REPEAT еще раз.

- Индикатор "REPEAT" погаснет и включится режим нормального воспроизведения треков мини-диска.

Функциональные клавиши режима записи

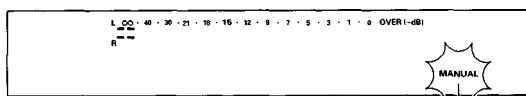
Клавиша выбора режима автоматической / ручной нумерации треков (AUTO / MANU.).

При помощи данной клавиши Вы можете выбрать режим автоматической нумерации треков во время записи или режим ручной нумерации треков во время или по окончании записи. Номера треков служат для поиска начала необходимого трека как для воспроизведения, так и для программирования.

Выберите необходимый режим перед началом записи.



(Пульт дистанционного управления)



В режиме "AUTO" индикатор не горит; горит только в режиме "MANUAL".

Режим автоматической нумерации AUTO:

Если во время записи в течение установленного при помощи функции AUTO TIME промежутка времени не следует звукового сигнала, то номер трека автоматически повышается на "1" до тех пор, пока снова не последует звук. Это относится к записи в нормальном режиме. Данный режим используется также при записи всех треков диска. При записи длинных треков, содержащих тихие места, например, при записи классической музыки, может получиться так, что в пределах данного трека номер повысится на "1". В этом случае по окончании записи сотрите лишний номер. Для записи такой музыки рекомендуется использовать режим ручной нумерации. Во время цифровой записи с компакт-диска автоматическое повышение номера на "1" происходит в соответствии с информацией, записанной на компакт-диске. Места без звука, следовательно, не распознаются и номера всех треков присваиваются надлежащим образом.

При увеличении номера трека компакт-диска в результате ручного поиска номер трека на мини-диске может не повыситься. При остановке воспроизведения компакт-диска на мини-диске может образоваться дополнительный пустой трек, не содержащий звукового сигнала.

Режим ручной нумерации MANUAL:

В данном режиме запись треков происходит без автоматического повышения номера трека. В этом случае номера треков определяются вручную либо во время редактирования (при нажатии клавиши EDIT), либо по окончании записи (согласно операциям, указанным в разделе "Разделение воспроизводимого в данный момент трека (TRACK DIVIDE)"). При выборе режима ручной нумерации треков "MANUAL" также возможно использование функций "AUTO CUT" и "AUTO PAUSE". Данный режим рекомендуется использовать при записи концертных или других программ, содержащих места с низким уровнем сигнала в пределах одного трека, как например, классическая музыка.

Клавиша контроля (MONITOR)

Данная клавиша служит для включения режима контроля звукового сигнала источника записи, когда аппарат находится в режиме остановки. Если входной сигнал является цифровым, то при помощи данной клавиши необходимо выбрать частоту дискретизации (48 кГц, 44,1 кГц или 32 кГц), соответствующую частоте дискретизации входного источника.

Нажмите клавишу в режиме остановки

Основной аппарат



Пульт дистанционного управления



Горит индикатор "MONITOR" и частота дискретизации

Клавиша выбора режима настройки записи (REC MODE).

Точная настройка имеющихся параметров записи может быть произведена путем выбора соответствующего режима.

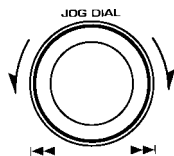
Выбор режима настройки.

- 1 Включите режим настройки записи REC MODE.

REC MODE/CHARAC.



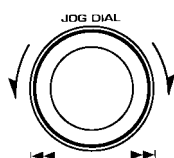
- 2 Выберите необходимый режим.



Введите выбранный параметр.



- 3 Установите необходимое значение.



Введите выбранный параметр.



Для дальнейшего изменения значений нажмите клавишу SET. (Система аппарата переключится на вышеуказанный шаг 2.).

При каждом нажатии клавиши включается и выключается режим настройки записи.

- ① REC MODE : режим выключен.
- ② REC MODE : режим включен.

При вращении ручки JOG DIAL режимы настройки записи переключаются в следующем порядке.

- AUTO CUT? : В данном режиме Вы можете включить или выключить функцию "AUTO CUT".
- AUTO TIME? : В данном режиме Вы можете установить промежуток времени, по истечении которого при автоматической нумерации треков номер будет повышаться на "1".
- AUTO LEVEL? : В данном режиме Вы можете установить уровень, при котором в случае автоматической нумерации треков сигнал будет расцениваться как чистый промежуток, а также уровень распознавания сигнала для функций "SOUND SYNCHRO REC", "AUTO CUT" и "AUTO REC PAUSE".
- REC → WRITING? : Данный режим предназначен для ввода данных UTOC по окончании записи.

- При выполнении шага 3 также вводятся изменения, внесенные в шаге 2.
- Для отключения режима настройки записи нажмите клавишу REC MODE / CHARAC. еще раз.

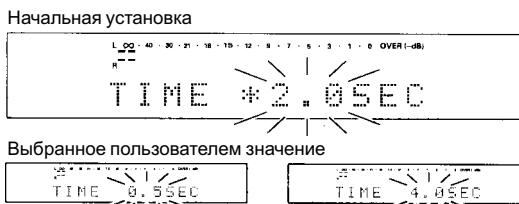
Если горит сообщение “AUTO CUT ?”.

Функция “AUTO CUT” при синхронной записи служит для автоматического включения режима паузы, как только уровень сигнала источника записи падает ниже установленного значения. Для включения режима настройки функции “AUTO CUT” нажмите клавишу SET, когда на дисплее горит сообщение “AUTO CUT ?”. При помощи ручки выбора трека в прямом / обратном направлении включите (положение “ON”) или выключите (положение “OFF”) данную функцию и затем нажмите клавишу SET для ввода выбранного параметра. В качестве начальной (заводской) установки выбрано положение “AUTO CUT OFF”.



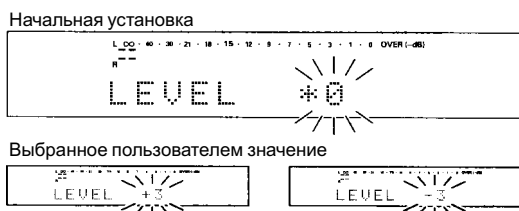
Если горит индикатор “AUTO TIME ?”.

(При цифровой записи с компакт-диска использование данной функции невозможно). Для включения режима установки продолжительности чистого промежутка, необходимой при использовании функции автоматической нумерации треков, нажмите клавишу SET, когда на дисплее горит сообщение “AUTO TIME ?”. При помощи ручки выбора трека в прямом / обратном направлении выберите необходимое значение и затем нажмите клавишу SET для ввода выбранного параметра. В качестве начальной (заводской) установки выбрано значение “TIME 2?0 SEC” (2,0 секунды); необходимое значение продолжительности чистого промежутка можно устанавливать в диапазоне от 0,5 до 4,0 секунд с шагом 0,5 секунды.



Если горит индикатор “AUTO LEVEL ?”.

Для включения режима настройки функции “AUTO LEVEL” нажмите клавишу SET, когда на дисплее горит сообщение “AUTO LEVEL ?”. В данном режиме Вы можете установить уровень, при котором в случае автоматической нумерации треков сигнал будет расцениваться как чистый промежуток, а также одновременно с этим уровень распознавания сигнала для функций “SOUND SYNCHRO REC”, “AUTO CUT” и “REC AUTO PAUSE”. При помощи ручки выбора трека в прямом / обратном направлении выберите необходимое значение уровня и затем нажмите клавишу SET для ввода выбранного параметра. Установленный уровень действует для всех вышеуказанных функций. В качестве начальной (заводской) установки выбрано значение “LEVEL 0” (0 дБ). Уровень в данном режиме можно изменять в диапазоне от +3 до -3 дБ.



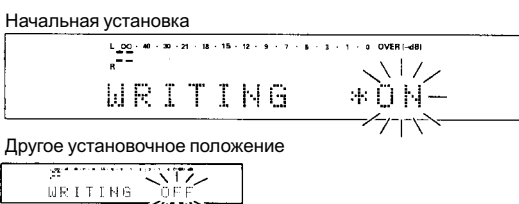
Уровень сигнала	-3	-2	-1	*0	+1	+2	+3
AUTO TNO		Повышение номера затруднено		←→		Повышение номера облегчено	
AUTO CUT		Включение паузы затруднено		←→		Включение паузы облегчено	
REC AUTO PAUSE		Включение паузы затруднено		←→		Включение паузы облегчено	
SOUND SYNCHRO REC		Начало записи затруднено		←→		Начало записи облегчено	

При аналоговой записи шумы магнитной ленты могут послужить сигналом к включению функции синхронной записи “SOUND SYNCHRO REC” и, следовательно, к началу записи. В данном случае в режиме “AUTO LEVEL ?” необходимо увеличить значение уровня.

AUTO TNO (функция автоматической нумерации треков): данная функция предназначена для автоматического повышения номера трека.

Если горит индикатор “REC → WRITING ?”.

Сообщение “WRITING” означает занесение дополнительных параметров записи на мини-диск. Для включения функции записи данных на диск нажмите клавишу SET, когда на дисплее горит сообщение “REC → WRITING ?”. В качестве начальной (заводской) установки выбрано положение “WRITING ON” (Функция включена). При помощи ручки выбора трека в прямом / обратном направлении включите (положение “ON”) или выключите (положение “OFF”) режим занесения на мини-диск дополнительных данных UTOC (дополнительная информация, введенная пользователем) по окончании записи. Затем нажмите клавишу SET для ввода выбранных параметров.



Система данного аппарата позволяет начинать или останавливать запись одновременно с началом или окончанием воспроизведения сигнала источника записи. Также возможно начало записи со звукового сигнала источника, находящегося за 6 секунд до воспроизводимого в данный момент сигнала.

Предварительные операции

Включите режим паузы при записи.

Автоматическое начало записи одновременно с началом воспроизведения трека (SOUND SYNCHRO REC).

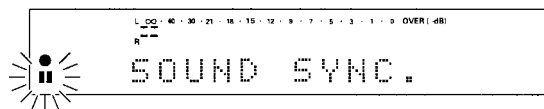
Запись начинается в тот момент, когда уровень сигнала источника превышает установленное для данной функции значение уровня.

Для достижения наиболее эффективных результатов при записи данную функцию рекомендуется использовать совместно с функцией "AUTO CUT".

Нажмите данную клавишу в режиме паузы при записи.



Запись начнется одновременно с началом воспроизведения трека.



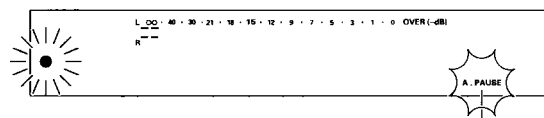
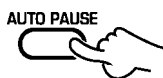
- Уровень распознавания сигнала можно установить в режиме настройки записи "AUTO LEVEL".
- При повторном нажатии клавиши записи "●" включается пауза при записи в обычном режиме.
- При записи некоторых музыкальных программ начало трека может быть обрезано.

Автоматическое включение паузы при записи по окончании текущего трека (REC AUTO PAUSE).

Данная функция предназначена для автоматической остановки записи, если уровень сигнала источника в течение 3 секунд находится ниже установленного в режиме "AUTO LEVEL" значения уровня или если при цифровой записи с компакт-диска изменяется номер трека.

Данную функцию рекомендуется использовать в том случае, если необходимо записать только один трек компакт-диска.

Нажмите данную клавишу в режиме записи или паузы при записи.



- Уровень распознавания сигнала можно установить в режиме настройки записи "AUTO LEVEL".
- Для отключения данной функции нажмите клавишу остановки "■" или еще раз клавишу AUTO PAUSE.

Начало записи со звукового сигнала, находящегося перед воспроизводимым в данный момент сигналом (MEMORY REC).

Данная функция позволяет начинать запись со звукового сигнала источника, находящегося за 6 секунд до воспроизводимого в данный момент сигнала.

К примеру, данную функцию очень удобно использовать при записи радиопрограмм.

Нажмите данную клавишу в режиме паузы при записи.



Запись начнется со звукового сигнала, который передавался за 6 секунд до воспроизводимого в данный момент сигнала.

- Выполнение записи со звукового сигнала, который передавался за 6 секунд до воспроизводимого в данный момент сигнала, невозможно в том случае, если перед началом записи режим паузы при записи был активным менее 6 секунд.

Запись (через аналоговый вход ANALOG)

Входные гнезда данного аппарата могут через аудишнур принимать аналоговые сигналы. Данный аппарат записывает подаваемый на входные гнезда REC IN аналоговый сигнал, преобразовывая его в цифровой (для удобства данный вид записи сигнала называется аналоговой записью).

Предварительные операции.

- 1 Выдвиньте предохранитель мини-диска.
- 2 Вставьте мини-диск.
- 3 Проверьте оставшееся для записи время.
- 4 Выберите соответствующий источник записи на усилителе.

Аналоговая запись

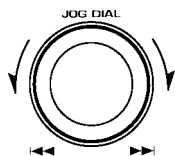
1 Установите необходимые параметры записи

1 Включите режим REC MODE.

REC MODE/CHARAC.



2 Выберите необходимый режим настройки.



3 Введите выбранный режим.



При отсутствии необходимости осуществлять настройку параметров записи переходите к выполнению шага 2.

При каждом нажатии клавиши включается и выключается режим настройки записи.

- ⊕ 1 REC MODE : режим выключен.
- 2 REC MODE : режим включен.

При вращении ручки JOG DIAL режимы настройки записи переключаются в следующем порядке.

- ⊕ AUTO CUT? : В данном режиме Вы можете включить или выключить функцию "AUTO CUT".
- AUTO TIME? : В данном режиме Вы можете установить промежуток времени, по истечении которого при автоматической нумерации треков номер будет повышаться на "1".
- AUTO LEVEL? : В данном режиме Вы можете установить уровень, при котором в случае автоматической нумерации треков сигнал будет расцениваться как чистый промежуток, а также уровень распознавания сигнала для функций "SOUND SYNCHRO REC", "AOUTO CUT" и "AUTO REC PAUSE".
- REC → WRITING? : Данный режим предназначен для ввода данных UTOC по окончании записи.

• Для получения более подробной информации о режимах настройки смотрите раздел "Клавиша выбора режима записи (REC MODE)".

2 Выберите режим "ANALOG" или "MONO"

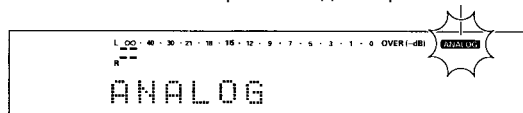
REC INPUT



При каждом нажатии клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

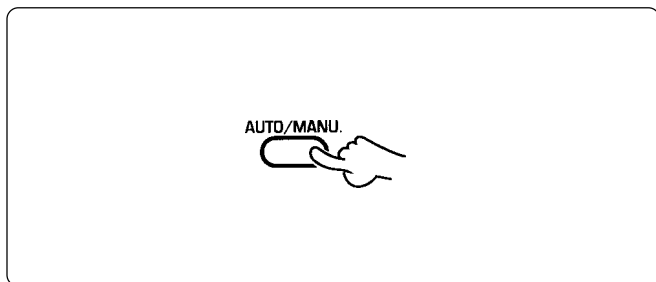
- ⊕ 1 ANALOG : Аналоговый "стереофонический режим".
- 2 DIGITAL 1 : Цифровой оптический режим
- 3 DIGITAL 2 : Цифровой коаксиальный режим
- 3 MONO : Аналоговый "долгоиграющий монофонический режим".

Загорается индикатор "ANALOG"



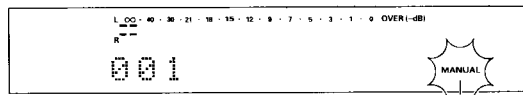
- Режим MONO во время паузы при записи выбрать нельзя.
- При помощи клавиши REC INPUT во время паузы при записи нельзя изменить текущий тип входного сигнала на монофонический MONO.
- Время записи в режиме в долгоиграющем монофоническом режиме удваивается по сравнению с записью в стереофоническом режиме.

3 Выберите режим "AUTO" или "MANUAL". (Только на пульте дистанционного управления)



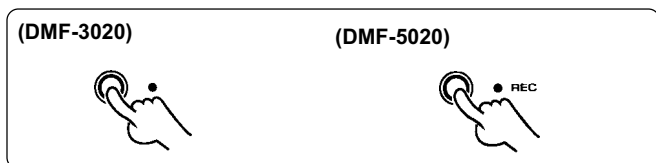
При каждом нажатии клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

- ① Индикатор гаснет (AUTO) : Нумерация записываемых треков осуществляется.
- ② MANUAL : Нумерация записываемых треков осуществляется вручную.



В режиме "AUTO" не горит; горит только в режиме "MANUAL".

4 Включите режим паузы при записи



- При нажатии клавиши записи "●" режим паузы при записи включается автоматически.

5 Настройте уровень записи. (Только на основном аппарате)

1 Включите режим паузы при записи.

2 Установите необходимый уровень записи.

- Значение уровня следует уменьшить, если загораются красные сегменты шкалы уровня записи.

6 Начните запись

1 Нажмите клавишу паузы "II".

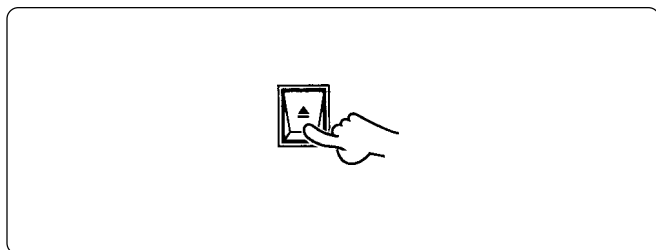
2 Включите воспроизведение источника.

Запись невозможна, когда на дисплей выводятся следующие сообщения.

- "DISC FULL" : На диске нет места
→ Сотрите ненужные треки.
- "PROTECTED" : Удален предохранитель
→ Закройте отверстие предохранителя.
- "PLAY ONLY" : Диск предназначен только для воспроизведения
→ Вставьте диск, предназначенный для записи.

- При нажатии клавиши EDIT / SPACE во время записи в текущем месте добавляется номер трека.

7 По окончании записи выньте мини-диск



На диск записывается информация. Диск вынут.

- В режиме записи клавиша выгрузки диска (▲) не работает.

Примечание Пока на дисплее горит индикатор "WRITING", аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Запись (через цифровой вход DIGITAL)

Запись возможна только на мини-диски, предназначенные для записи. Если данное записывающее устройство для мини-дисков подключено к цифровому источнику, оснащенный цифровым выходом, например, к проигрывателю компакт-дисков, при помощи коаксиального или оптоволоконного кабеля, то на цифровой вход DIGITAL данного аппарата подается высококачественный сигнал в цифровом (для удобства данный способ записи называется просто цифровой записью). Записывайте и наслаждайтесь непревзойденным качеством цифровой записи !

Предварительные операции

- 1 Выдвиньте предохранитель мини-диска.
- 2 Вставьте мини-диск.
- 3 Проверьте оставшееся для записи время.
- 4 Выберите соответствующий источник записи на усилителе.

Цифровая запись

1 Установите необходимые параметры записи

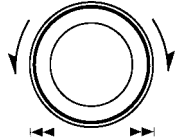
- 1 Включите режим REC MODE.

REC MODE/CHARAC.



- 2 Выберите необходимый режим настройки.

JOG DIAL



- 3 Введите выбранный режим.

SET



При отсутствии необходимости осуществлять настройку параметров записи переходите к выполнению шага 2.

При каждом нажатии клавиши включается и выключается режим настройки записи.

- ⊕ ① REC MODE : режим выключен.
- ② REC MODE : режим включен.

При вращении ручки JOG DIAL режимы настройки записи переключаются в следующем порядке.

- ⊕ AUTO CUT? : В данном режиме Вы можете включить или выключить функцию "AUTO CUT".
- AUTO TIME? : В данном режиме Вы можете установить промежуток времени, по истечении которого при автоматической нумерации треков номер будет повышаться на "1".
- AUTO LEVEL? : В данном режиме Вы можете установить уровень, при котором в случае автоматической нумерации треков сигнал будет расцениваться как чистый промежуток, а также уровень распознавания сигнала для функций "SOUND SYNCHRO REC", "AOUTO CUT" и "AUTO REC PAUSE".
- REC → WRITING? : Данный режим предназначен для ввода данных UTOC по окончании записи.

• Для получения более подробной информации о режимах настройки смотрите раздел "Клавиша выбора режима записи (REC MODE)".

2 Выберите режим "DIGITAL 1" или "DIGITAL 2"

REC INPUT



При каждом нажатии клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

- ⊕ ① ANALOG : Аналоговый "стереофонический режим".
- ② DIGITAL 1 : Цифровой оптический режим
- ③ DIGITAL 2 : Цифровой коаксиальный режим
- ③ MONO : Аналоговый "долгоиграющий монофонический режим".

3 Выберите режим "AUTO" или "MANUAL". (Только на пульте дистанционного управления)

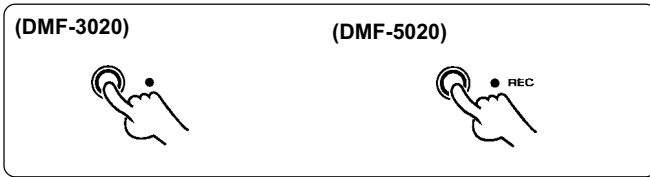
AUTO/MANU.



При каждом нажатии клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

- ⊕ ① Индикатор гаснет (AUTO) : Нумерация записываемых треков осуществляется автоматически.
- ② MANUAL : Нумерация записываемых треков осуществляется вручную.

4 Включите режим паузы при записи



- При нажатии клавиши записи “●” режим паузы при записи включается автоматически.

5 Начните запись



Запись невозможна, когда на дисплей выводятся следующие сообщения.

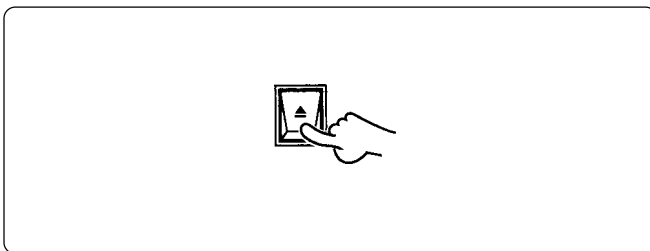
- “DISC FULL” : На диске нет места
→ Сотрите ненужные треки.
- “UNLOCK” : Коаксиальный или оптоволоконный кабель вставлен не до конца (или вообще не подключен)
→ Подключите коаксиальный или оптоволоконный кабель надлежащим образом.
- “SCMS ON” : Цифровая запись защищена системой SCMS
→ Используйте аналоговую запись.
- “NOT AUDIO” : Входной сигнал не является звуковым сигналом
→ Используйте аналоговую запись.
- “PROTECTED” : Удален предохранитель
→ Закройте отверстие предохранителя.
- “PLAY ONLY” : Диск предназначен только для воспроизведения
→ Вставьте диск, предназначенный для записи.

- При нажатии клавиши **EDIT / SPACE** во время записи в текущем месте добавляется номер трека.
- При продолжении записи после паузы номер трека автоматически повышается на “1”.

6 Включите воспроизведение источника

- Для записи трека, содержащего тихие или пустые места, рекомендуется включать воспроизведение источника записи только после того, как на дисплее начался отсчет времени записываемого мини-диска.

7 По окончании записи выньте мини-диск



На диск записывается информация. Диск вынут.

- В режиме записи клавиша выгрузки диска (▲) не работает.

Примечание Пока на дисплее горит индикатор “WRITING”, аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Во время записи с компакт-диска номер трека может повыситься на “1”, пока начинается воспроизведение компакт-диска. Это зависит от цифровых сигналов, которые записаны на компакт-диске. Лишние номера затем можно стереть в соответствии с указаниями в разделе “Стирание воспроизводимого в данный момент трека (TRACK ERASE)”.

Синхронная запись с компакт-диска

Если данное записывающее устройство для мини-дисков подключено к усилителю фирмы KENWOOD типа "SL16", а также к проигрывателю компакт-дисков фирмы KENWOOD при помощи шнура управления системой, то запись можно начать синхронно с началом воспроизведения проигрывателя компакт-дисков.

· Синхронная запись невозможна при включенных функциях "SOUND SYNCHRO REC", "AUTO CUT" и "REC AUTO PAUSE".

- ❶ Выберите на усилителе источник "CD".
- ❷ Включите режим паузы на проигрывателе компакт-дисков.
- ❸ При помощи клавиши |◀◀ или ▶▶| выберите трек, который необходимо записать.
- ❹ Включите на записывающем устройстве для мини-дисков режим паузы при записи.
- ❺ Начните воспроизведение проигрывателя компакт-дисков.

Цифровая запись и система SCMS

Обратите внимание на то, что в следующих случаях цифровая запись с мини-диска невозможна.

Примечание относительно преобразователя частоты дискретизации.

В зависимости от частоты дискретизации, используются три различных типа цифровых сигналов. Частота дискретизации (тип цифрового сигнала) различается по типу используемого аппарата.

48 кГц : стандартный режим сигнала цифровой кассетной деки (DAT), сигнал тюнера вещательного спутника в формате В (один из стандартов для телевидения в диапазоне МВ) и др..

44,1кГц : стандартный режим сигнала цифровой кассетной деки (DAT), сигнал проигрывателя компакт-дисков, мини-дисков и др..

32 кГц : стандартный и долгоиграющий режим сигнала цифровой кассетной деки (DAT), сигнал тюнера вещательного спутника в формате А (один из стандартов для телевидения в диапазоне МВ) и др..

Высокое качество записи цифрового сигнала гарантируется только тогда, когда частота дискретизации источника и записывающего аппарата совпадают. Данный аппарат оснащен преобразователем частоты дискретизации, позволяющим производить запись с аппаратов, имеющих частоту дискретизации цифрового сигнала 48 и 32 кГц, которые преобразуются в частоту дискретизации данного аппарата (44,1 кГц).

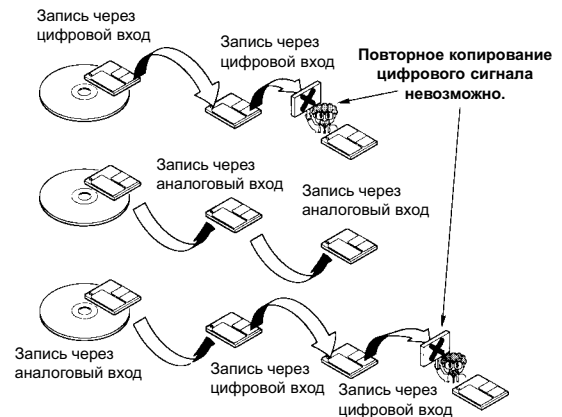
При трансляции некоторых спутниковых программ может быть включена система SCMS (система защиты авторских прав).

(DAT : цифровая аудиокассета).

Система SCMS (система защиты авторских прав)

Система SCMS разработана с целью защиты авторских прав и предусматривает, что цифровые сигналы в цифровом формате можно копировать только один раз.

Если источник цифрового сигнала защищен от перезаписи, на дисплее загорается сообщение "SCMS ON" и на записывающем аппарате включается режим паузы при записи.



Редактирование

Записанную на стандартный мини-диск информацию можно впоследствии редактировать различными способами. Обратите внимание на то, что информация на диске, предназначенном только для воспроизведения, редактировать нельзя. (Редактирование невозможно, если на дисплее горит индикатор "PGM").

Записывающее устройство для мини-дисков работает на основе загрузки записанной на мини-диск информации в блок памяти. Так как установленное или измененное название, а также другие измененные при редактировании параметры записываются на диск при его выгрузке из аппарата, то диск рекомендуется вынимать после выполнения каждой отдельной операции по редактированию.

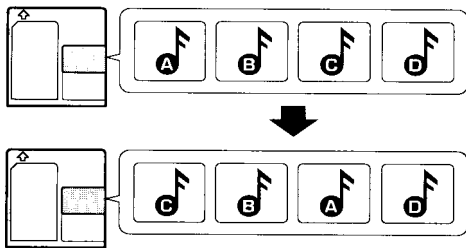
Ограничение функций, связанное со стандартом мини-диска.

Выполнение некоторых функций, зависящих от стандарта используемых в данном аппарате мини-дисков, невозможно. Прежде чем рассматривать данное явление как неисправность, внимательно ознакомьтесь с разделом "Неисправности, связанные со стандартом мини-диска".

Выбор функции редактирования

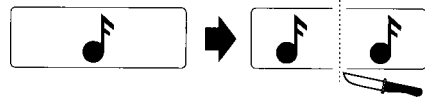
Установка новой последовательности треков путем перемещения.

Перемещение воспроизводимого в данный момент трека (TRACK MOVE).
Одновременное перемещение нескольких треков (QUICK MOVE).



Разделение одного трека, объединение двух треков.

Разделение воспроизводимого в данный момент трека (TRACK DIVIDE).

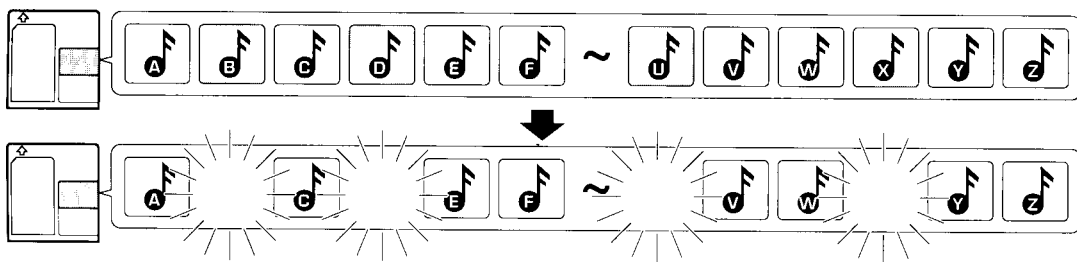


Объединение двух треков во время воспроизведения (TRACK COMBINE).

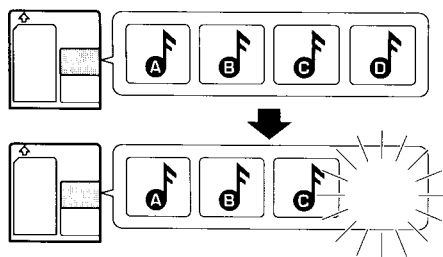


Стирание трека (ов).

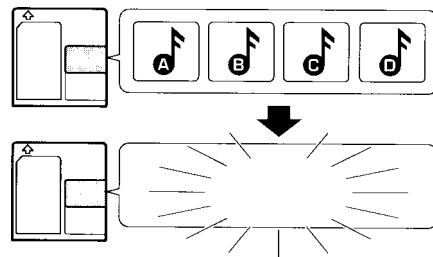
Одновременное стирание нескольких треков (QUICK ERASE).



Стирание воспроизводимого в данный момент трека (TRACK ERASE).



Стирание всех треков мини-диска (ALL ERASE).



Редактирование названия.

Мини-диску и трекам можно присваивать названия; эти названия в дальнейшем можно изменять или стирать.

Следующие операции применяются для выбора и перемещения необходимого трека в любое место на диске. Номера других треков автоматически изменяются соответствующим образом.

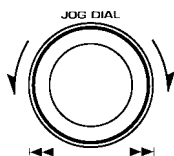
Предварительные операции.

- ❶ Начните воспроизведение трека, который необходимо переместить.
- ❷ Для включения режима редактирования нажмите клавишу EDIT / SPACE.

Перемещение воспроизводимого в данный момент трека (TRACK MOVE)

1 Выберите режим перемещения трека "MOVE".

❶ Выберите режим "MOVE".



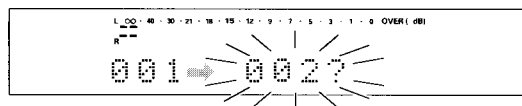
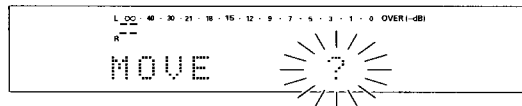
❷ Введите данный режим.



При повороте ручки JOG DIAL режимы переключаются в следующем порядке.

- ⊕ ❶ DIVIDE? : Разделение трека
- ❷ COMBINE? : Объединение треков
- ❸ ERASE? : Стирание одного (или нескольких) треков
- ❹ MOVE? : Перемещение трека (установление новой последовательности)

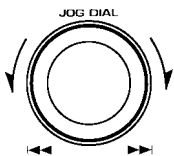
• Режим редактирования отключается, если в течение 8 секунд не следует никаких операций.



Воспроизводимый в данный момент трек

2 Определите место перемещения

❶ Выберите место перемещения трека (новый номер, который будет присвоен текущему треку).



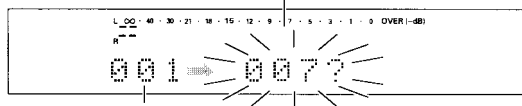
Уменьшение номера Увеличение номера

❷ Введите номер трека.

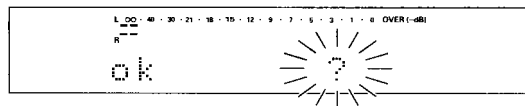


Пример перемещения: переместим трек № 1 на место трека № 7.

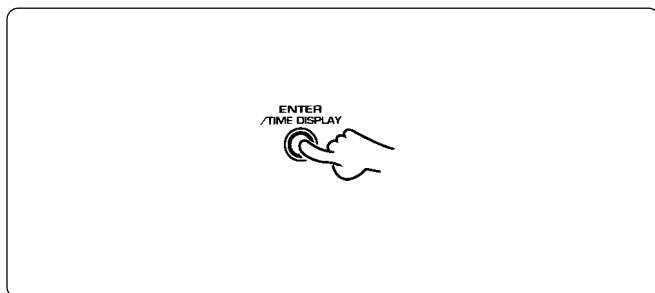
Место перемещения



Трек, который необходимо переместить.



3 Переместите трек

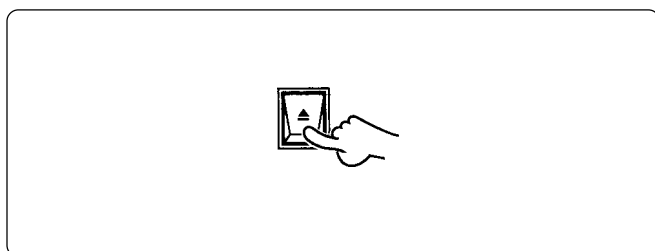


Показания дисплея после выполнения операции.

- “EDIT NOW !” : Идет редактирование.
- “COMLETE !” : При успешном завершении операции.
- “CAN'T EDIT” : В том случае, если перемещение невозможно.

- Для выполнения данной операции требуется определенное количество времени.
- Если в процессе редактирования была выполнена ошибочная операция, вернуться в исходное положение при помощи клавиши “EDIT CANCEL”.

4 Выньте мини-диск



На диск записывается информация. Диск вынут.

- В режиме записи клавиша выгрузки диска (▲) не работает.

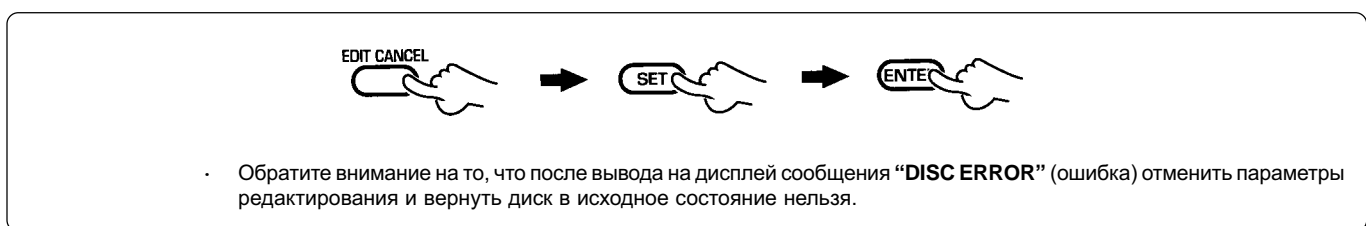
Примечание Пока на дисплее горит индикатор “WRITING”, аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Схема перемещения трека



Отмена параметров редактирования (EDIT CANCEL)

Для возврата мини-диска в исходное состояние, как до начала редактирования, нажмите следующие клавиши перед выгрузкой диска. После возврата диска с исходное состояние редактирование можно начать сначала.



Следующие операции применяются для одновременного перемещения нескольких треков с целью создания новой необходимой последовательности.

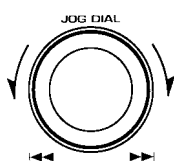
Предварительные операции

- ❶ Включите на записывающем устройстве для мини-дисков режим остановки.
- ❷ Для включения режима редактирования нажмите клавишу EDIT / SPACE.

Одновременное перемещение нескольких треков (QUICK MOVE)

1 Выберите режим перемещения трека "Q.MOVE".

❶ Выберите режим "Q.MOVE".



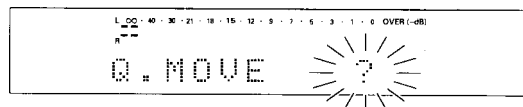
❷ Введите данный режим.



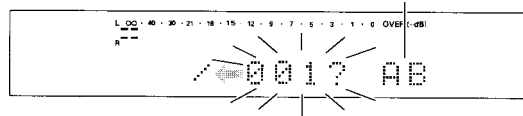
При вращении ручки JOG DIAL режимы переключаются в следующем порядке.

- ⊕ ❶ Q.MOVE? : Перемещение треков (установка новой последовательности)
- ❷ Q.ERASE : Стирание одного (или нескольких) треков.

- Режим редактирования отключается, если в течение 8 секунд не следует никаких операций.



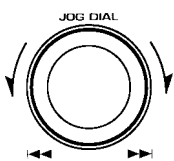
Прокрутка названия



- Для отключения режима редактирования нажмите клавишу EDIT / SPACE еще раз.

2 Выберите номера треков, которые необходимо переместить

❶ Выберите первый трек из тех, которые необходимо переместить.



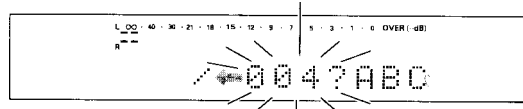
Уменьшение номера Увеличение номера

❷ Введите номер трека.



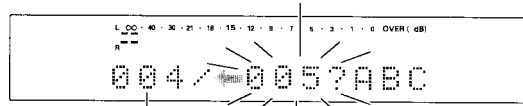
Для выбора других треков в необходимой последовательности повторите шаги ❶ и ❷.

Выбранный трек



- При нажатии клавиши DELETE на пульте дистанционного управления стирается только последний выбранный трек. (Для стирания всех выбранных треков верните диск в исходное состояние и начните процесс редактирования сначала).
- Текущую последовательность треков можно проверить при помощи клавиши ◀◀ (или клавиши ▶▶) пульта дистанционного управления.

Следующий трек



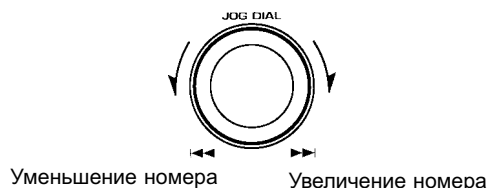
Выбранный трек

3 Завершите режим выбора треков, которые необходимо переместить



4 Выберите место перемещения

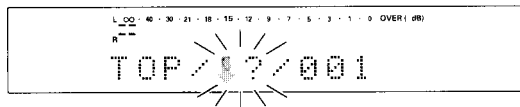
1 Выберите номер трека, на место которого необходимо выполнить перемещение.



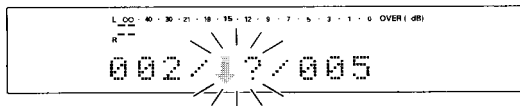
2 Введите выбранные параметры.



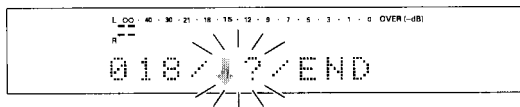
Показания дисплея, когда трек перемещается в начало, т.е. перед всеми остальными треками.



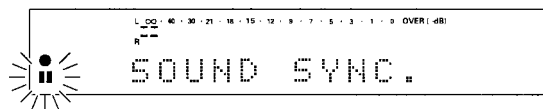
Показания дисплея, когда трек перемещается в положение между двумя другими треками.



Показания дисплея, когда трек перемещается в конец, т.е. после всех остальных треков.



Показания дисплея после выполнения перемещения



5 Выполните перемещение треков



Показания дисплея после выполнения операции.

- “EDIT NOW !” : Идет редактирование.
- “COMLETE !” : При успешном завершении операции.
- “CAN'T EDIT” : В том случае, если перемещение невозможно.

- Для выполнения данной операции требуется определенное количество времени.
- Не нажимайте клавишу выгрузки мини-диска “▲” или клавишу POWER, пока на дисплее мигает сообщение “COMLETE !”. В противном случае текущая операция по перемещению будет прервана.
- Если в процессе редактирования была выполнена ошибочная операция, вернитесь в исходное положение при помощи клавиши “EDIT CANCEL”.

6 Выньте мини-диск



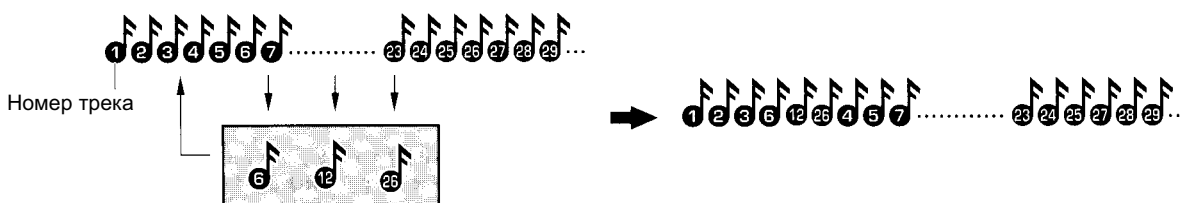
На диск записывается информация. Диск вынут.

- В режиме записи клавиша выгрузки диска (▲) не работает.



Пока на дисплее горит индикатор “WRITING”, аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Схема перемещения нескольких треков



Следующие операции применяются для разделения трека на две части с добавлением при этом номера. Например, можно присвоить номер наиболее полюбившемуся отрывку для того, чтобы в дальнейшем его можно было легко найти. Номера следующих треков при этом автоматически повышаются.

Функция предварительного прослушивания позволяет точно установить место разделения трека путем его повторного воспроизведения.

Предварительные операции

- ❶ Включите воспроизведение трека, который необходимо разделить.
- ❷ При помощи клавиш EDIT / SPACE включите режим редактирования.

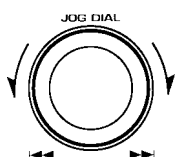
Ограничение функций, связанное со стандартом мини-диска.

Выполнение некоторых функций, зависящих от стандарта используемых в данном аппарате мини-дисков, невозможно. Прежде чем рассматривать данное явление как неисправность, внимательно ознакомьтесь с разделом "Неисправности, связанные со стандартом мини-диска".

Разделение воспроизводимого в данный момент трека (TRACK DIVIDE)

1 Выберите режим «DIVIDE».

❶ Выберите режим "DIVIDE".



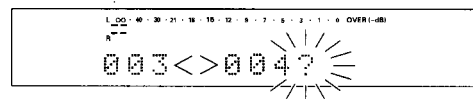
❷ Введите данный режим.



При повороте ручки JOG DIAL режимы переключаются в следующем порядке.

- ⊕ ❶ DIVIDE? : Разделение трека
- ⊕ ❷ COMBINE? : Объединение треков
- ⊕ ❸ ERASE? : Стирание одного (или нескольких) треков
- ⊕ ❹ MOVE? : Перемещение трека (установление новой последовательности)

• Режим редактирования отключается, если в течение 8 секунд не следует никаких операций.



🎵 При отсутствии необходимости точного определения места разделения один раз нажмите клавишу ENTER (на дисплее загорится "ok ?") и перейдите к выполнению шага 2.

2 Определение места разделения

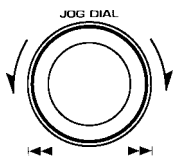
❶ Включите режим "DIVIDE".



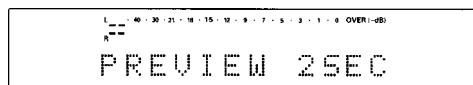
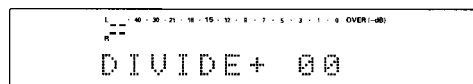
❷ Включите функцию предварительного прослушивания.



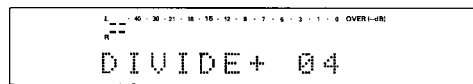
❸ Выполните точную установку места разделения.



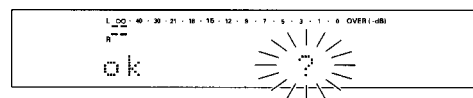
❹ Введите установленное место разделения.



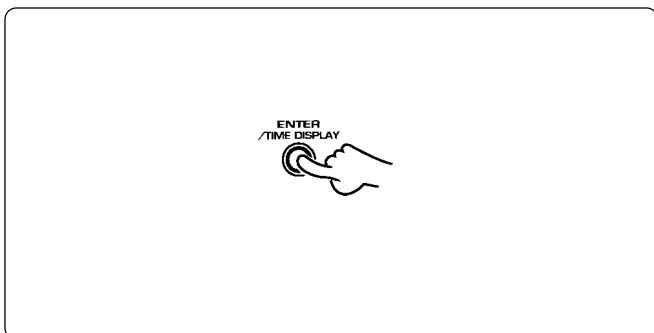
- Первые 3 секунды после места разделения повторяются.
- Если функция предварительного прослушивания включается в конце трека, то действие данной функции также распространяется на начало следующего трека (если данная функция включается в конце последнего трека, ее действие распространяется на начало первого); часть следующего трека не может быть захвачена при выполнении функции разделения TRACK DIVIDE.



- Точное определение места разделения возможно в режиме контроля звукового сигнала.
- Точное определение места разделения трека возможно только в прямом направлении, начиная с того места, в котором первый раз была нажата клавиша EDIT / SPACE. Определение места можно производить в 32 шага с размером шага 60мс (0,06 секунды). Точное определение места разделения рекомендуется начинать непосредственно перед предполагаемым местом разделения.

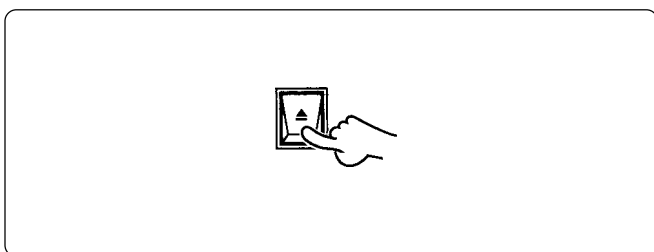


3 Выполните разделение трека



Музыкальный значок Дополнительно можно внести до 255 номеров. Для внесения каждого дополнительного номера повторяйте шаги 1-3.

4 Выньте мини-диск



Показания дисплея после выполнения операции.

- “EDIT NOW !” : Идет редактирование.
- “COMLETE !” : При успешном завершении операции.
- “CAN'T EDIT” : В том случае, если перемещение невозможно.

- Для выполнения данной операции требуется определенное количество времени.
- Трек разделяется на две части.
- Перед началом второй части разделенного трека включается режим паузы..
- Между двумя частями разделенного трека чистый промежуток отсутствует.
- Иногда разделение трека невозможно из-за ограничений, связанных со стандартом мини-диска.
- Если в процессе редактирования была выполнена ошибочная операция, вернитесь в исходное положение при помощи клавиши “EDIT CANCEL”.



На диск записывается информация. Диск вынут.

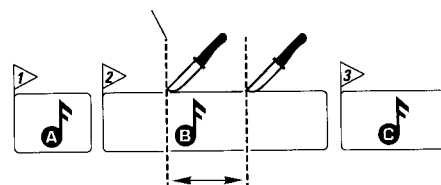
Музыкальный значок **Примечание** Пока на дисплее горит индикатор “WRITING”, аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Схема разделения трека



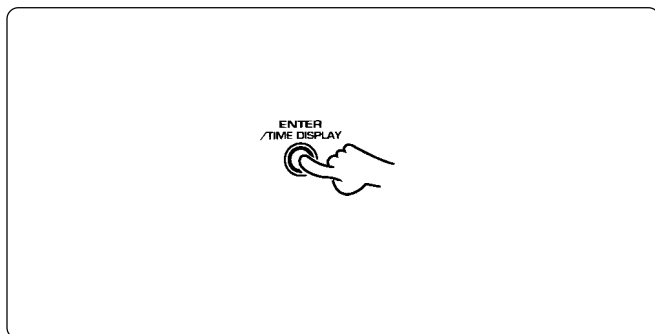
Схема точного определения места разделения.

Место, в котором была нажата клавиша **EDIT / SPACE**.



Отрывок продолжительностью 2 секунды, в пределах которого можно провести точное определение места разделения в 32 шага.

4 Выполните объединение треков

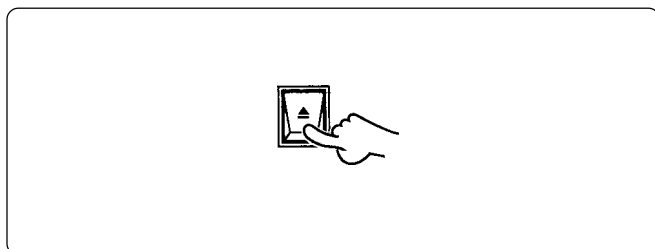


Показания дисплея после выполнения операции.

- “EDIT NOW !” : Идет редактирование.
- “COMLETE !” : При успешном завершении операции.
- “CAN'T EDIT” : В том случае, если перемещение невозможно.

- Для выполнения данной операции требуется определенное количество времени.
- Если процесс объединения начат во время воспроизведения, воспроизведение автоматически начинается с начала текущего трека.
- В некоторых случаях объединение треков невозможно из-за ограничения стандарта мини-диска.
- Если в процессе редактирования была выполнена ошибочная операция, вернитесь в исходное положение при помощи клавиши “EDIT CANCEL”.

5 Выньте мини-диск

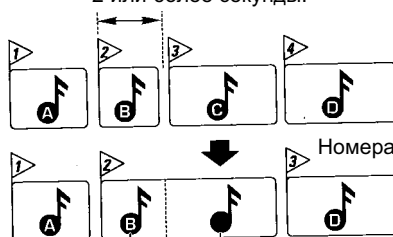


На диск записывается информация. Диск вынут.

примечание Пока на дисплее горит индикатор “WRITING”, аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Схема объединения треков

Отрывок (трек) должен быть продолжительностью 2 или более секунды.



Номера следующих треков автоматически уменьшаются.

Название и номер второго из двух объединяемых треков стираются.

Название и номер первого из двух объединяемых треков остаются.

Следующие операции применяются для стирания воспроизводимого в данный момент трека мини-диска. Будьте внимательны при выполнении данной операции, так как стертые треки не восстанавливаются.

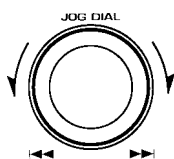
Предварительные операции.

- ❶ Включите воспроизведение трека, который необходимо стереть.
- ❷ Нажмите клавишу EDIT / SPACE для включения режима редактирования.

Стирание воспроизводимого в данный момент трека (TRACK ERASE)

1 Выберите режим «ERASE».

❶ Выберите режим «ERASE».



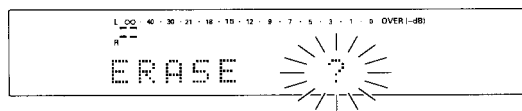
❷ Введите данный режим.



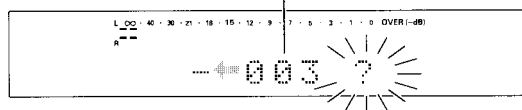
При повороте ручки JOG DIAL режимы переключаются в следующем порядке.

- ⊕ ❶ DIVIDE? : Разделение трека
- ⊕ ❷ COMBINE? : Объединение треков
- ⊕ ❸ ERASE? : Стирание одного (или нескольких) треков
- ⊕ ❹ MOVE? : Перемещение трека (установление новой последовательности)

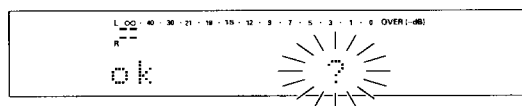
• Режим редактирования отключается, если в течение 8 секунд не следует никаких операций.



Трек, который необходимо стереть



2 Подтвердите необходимость стирания выбранного трека.



Подтвердите, что выбранный трек необходимо стереть

3 Выполните процедуру стирания

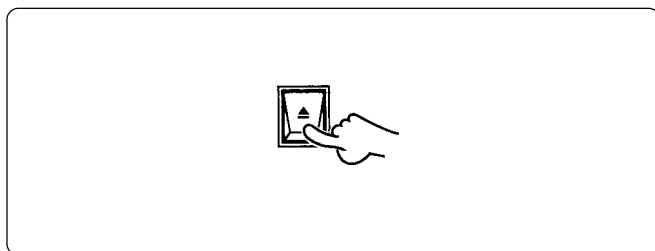


Показания дисплея после выполнения операции.

- “EDIT NOW !” : Идет редактирование.
- “COMLETE !” : При успешном завершении операции.
- “CAN'T EDIT” : В том случае, если перемещение невозможно.

- Для выполнения данной операции требуется определенное количество времени.
- Текущий трек (вместе с названием) сотрется.
- Если в процессе редактирования была выполнена ошибочная операция, вернитесь в исходное положение при помощи клавиши “EDIT CANCEL”.

4 Выньте мини-диск



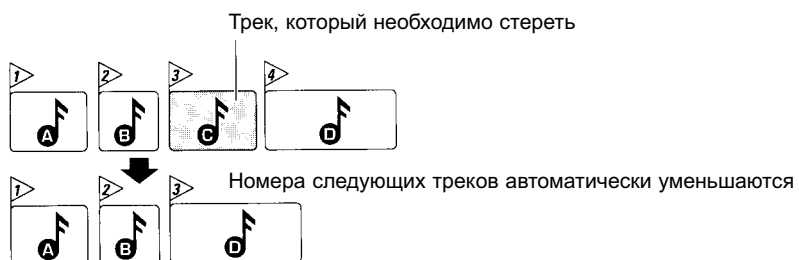
На диск записывается информация.

Диск вынут.



Пока на дисплее горит индикатор "WRITING", аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Схема стирания трека



Следующие операции применяются для стирания нескольких или всех треков мини-диска в режиме остановки. Будьте внимательны при выполнении данных операций, так как стертые треки не восстанавливаются.

Предварительные операции

- ❶ Включите на записывающем устройстве для мини-дисков режим остановки.
- ❷ Нажмите клавишу EDIT / SPACE для включения режима редактирования.

Одновременное стирание нескольких треков (QUICK ERASE)

1 Выберите режим "Q.ERASE".

❶ Выберите режим "Q.ERASE".



❷ Введите данный режим.



При необходимости стирания всех треков мини-диска переходите к выполнению шага 2.

2 Выберите треки, которые необходимо стереть

❶ Выберите номера треков, которые необходимо стереть.



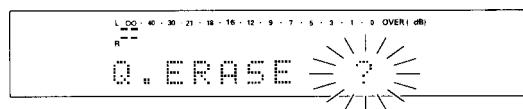
❷ Введите выбранные параметры.



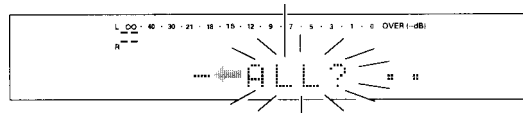
Для выбора других треков, которые необходимо стереть, повторите шаги ❶ и ❷.

При вращении ручки JOG DIAL режимы переключаются в следующем порядке.

- ⊕ ❶ Q.MOVE? : Перемещение треков (установка новой последовательности)
- ❷ Q.ERASE : Стирание одного (или нескольких) треков.



Подтвердите необходимость стирания всех треков



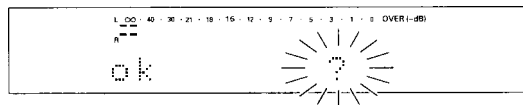
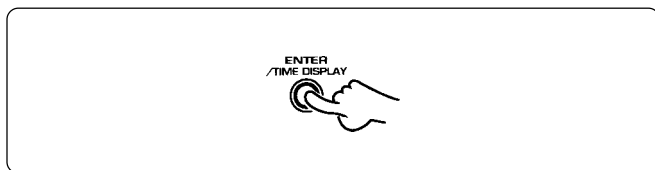
Выбранный трек.

Прокрутка названия

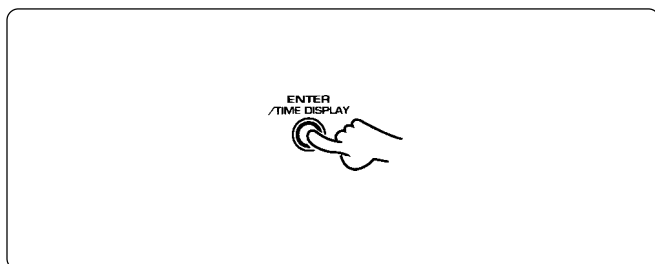
- При нажатии клавиши **DELETE** на пульте дистанционного управления стирается только последний выбранный трек. (Для стирания всех выбранных треков верните диск в исходное состояние и начните процесс редактирования сначала).
- Текущую последовательность треков можно проверить при помощи клавиши ◀◀ (или клавиши ▶▶) пульта дистанционного управления.

Выбранный трек Следующий трек

3 Завершите выбор треков, которые необходимо стереть.



4 Сотрите выбранные треки.

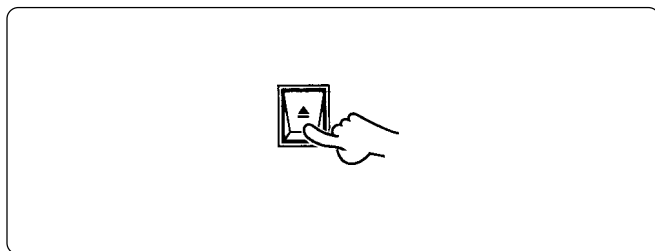


Показания дисплея после выполнения операции.

- “EDIT NOW !” : Идет редактирование.
- “COMLETE !” : При успешном завершении операции.
- “CAN'T EDIT” : В том случае, если перемещение невозможно.

- Для выполнения данной операции требуется определенное количество времени.
- Если в процессе редактирования была выполнена ошибочная операция, вернитесь в исходное положение при помощи клавиши “EDIT CANCEL”.

5 Выньте мини-диск

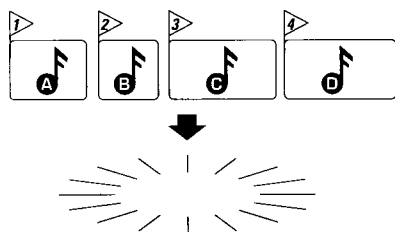


На диск записывается информация. Диск вынут.

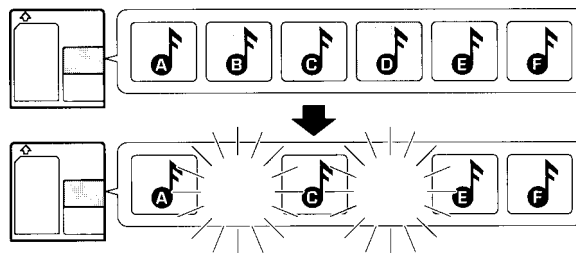
Примечание Пока на дисплее горит индикатор “WRITING”, аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Схема стирания нескольких треков (QUICK ERASE)

Стирание всех треков:

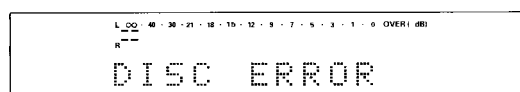


Стирание нескольких треков:



Если на дисплее горит сообщение “DISC ERROR”

Если при загрузке заведомо хорошего диска на дисплее загорается сообщение “DISC ERROR”, то перед выполнением функции “ALL ERASE” (стирание всех треков) попробуйте загрузить диск еще раз. Возможно, что при повторной загрузке информация с диска считывается.



- После вывода на дисплей сообщения “DISC ERROR” можно выполнить функцию “ALL ERASE” (стирание всех треков). При этом вернуть мини-диск в исходное состояние при помощи клавиши **EDIT CANCEL** невозможно.

Если диску и трекам присвоены названия, они могут не только выводиться на дисплей во время воспроизведения, но и использоваться для поиска диска или трека (смотрите раздел "Поиск трека по названию"). Названия треков и диска можно стирать или изменять.

Предварительные операции.

- ❶ Включите данный аппарат в режим остановки, воспроизведения или записи.
- ❷ Нажмите клавишу TITLE / INPUT для включения режима ввода названия.

Примечание относительно ввода названия.

Беспрепятственное редактирование названия возможно в том случае, если данное название часто используется или является одним из предварительно запрограммированных стандартных названий. Изменение или присвоение названий осуществляется с помощью функции "Редактирование названия".

Предварительно запрограммированные стандартные названия:
 PRE1 : Pops (Поп-музыка), PRE2 : Rock (Рок-музыка), PRE3 : Classic (Классическая музыка), PRE4 : Jazz (Джаз), PRE5 : Disco (Диско), PRE6 : Best Hits (Лучшие хиты), PRE7 : Air Check (Концерт), PRE8 : No. (Номер...), PRE9 : Vol. (Часть...).

Для возврата измененного стандартного названия в первоначальное состояние, смотрите раздел "Указания по переустановке".

Редактирование названия

1 Выберите название, которое необходимо отредактировать

Основной аппарат

❶ Выберите режим ввода названия.

❷ Введите выбранные параметры.

Для отключения данного режима нажмите клавишу TITLE INPUT еще раз.

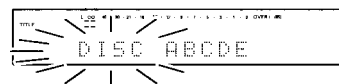
Пульт дистанционного управления

При вращении ручки JOG DIAL режимы переключаются в следующем порядке.

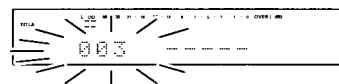
- Ⓢ ❶ DISC : Ввод названия диска
- ❷ 001 : Ввод названия трека
- ❸ PRE 1-PRE 9 : Ввод стандартного названия.
- ❹ ALL ERASE ? : Стирание названий диска и треков.

Режим редактирования отключается, если в течение 8 секунд не следует никаких операций.

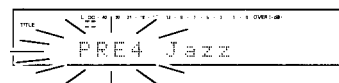
Для редактирования названия диска выберите режим "DISC".



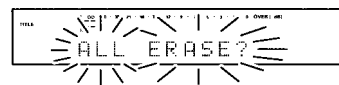
Для редактирования названия трека выберите номер необходимого трека.



Для редактирования стандартного названия выберите номер необходимого названия.



Для стирания названий диска и треков выберите режим "ALL ERASE?".



- 🎵 Для ввода названия перейдите к выполнению шага ❷.
- Для изменения или стирания названия перейдите к выполнению шага ❸.

Общее количество символов в названии.

Всего на диск можно занести до 1792 символов, в названии трека можно употребить до 80 символов (при использовании буквенно-цифровых символов).

Пробел расценивается как символ. Поэтому при изменении названия не рекомендуется стирать прежние символы пробелами. Для этой цели используйте функцию стирания "DELETE".

Используемые при редактировании названия символы.

Следующие буквенно-цифровые символы (код ASCII) могут применяться при редактировании названия.

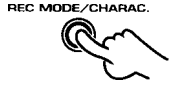

- Заглавные буквы x 26 : ABCD...WXYZ
- Строчные буквы x 26 : abcd...wxyz
- Цифры x 10 : 0123456789
- Пробел и другие символы x 26 : !"#%&'()*+,-./:;<=>`?@^_

2 Введите название

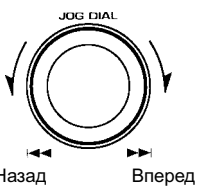
Основной аппарат

Пульт дистанционного управления

1 Выберите группу символов

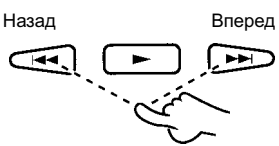



2 Выберите символ.





1	ABC	DEF
2	GHI	JKL
3	MNO	PRS
4	STU	VWX
5	YZ	[]
6	[]	[]
7	[]	[]
8	[]	[]
9	[]	[]
0	[]	[]

ИЛИ



3 Выберите символ.

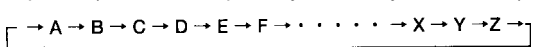
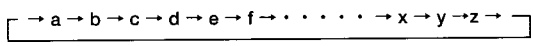
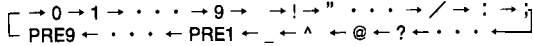



Для ввода остальных необходимых символов повторите шаги 1 - 3.

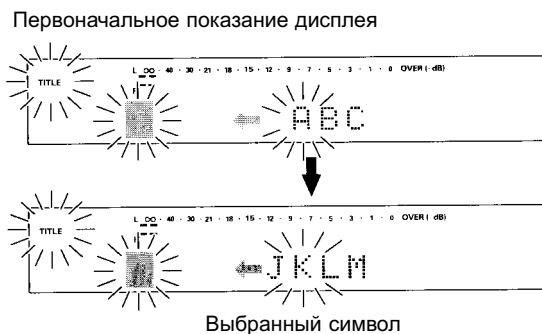
При каждом нажатии клавиши группы символов переключаются в следующем порядке.

- A-Z и пробел (свободный промежуток между символами);
- a-z и пробел;
- 0-9, дополнительные символы, стандартные названия (x 9):

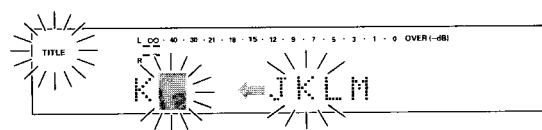
При вращении ручки JOG DIAL символы переключаются в следующем порядке.

- A-Z и пробел (свободный промежуток между символами):

- a-z и пробел:

- 0-9, дополнительные символы, стандартные названия (x 9):


Пример ввода названия:



- Для выбора необходимого символа текущую группу символов можно прокручивать на дисплее.
- Символы также можно выбирать напрямую при помощи цифровых клавиш пульта дистанционного управления. (Пример : при каждом нажатии цифровой клавиши 2 символы соответствующей группы переключаются в последовательности A→B→C).
- При помощи клавиш ◀◀ и ▶▶ можно перемещать курсор влево или вправо соответственно.
- В режиме ввода названия при помощи клавиши TITLE SEARCH Вы можете выбрать режим изменения названия путем замены символов в названии или путем добавления символов в название.



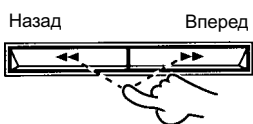
- При помощи клавиши EDIT / SPACE вводится пробел.

3 Изменение или стирание названия

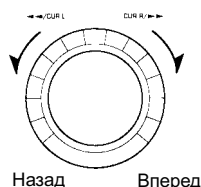
Основной аппарат

Пульт дистанционного управления

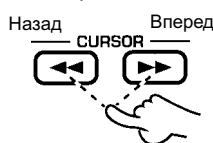
1 Установите курсор на символ, который необходимо изменить.



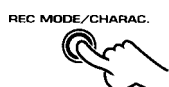
(DMF-5020)



(DMF-3020)



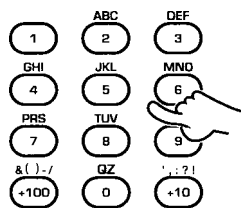
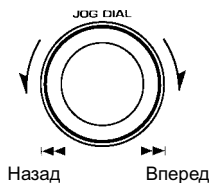
2 Выберите группу символов.



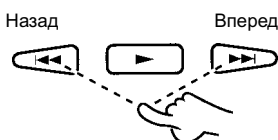
3 Выберите режим замены или добавления символа.
(Только на пульте дистанционного управления).



4 Выберите символ.



ИЛИ



5 Введите выбранный символ.



Для ввода остальных необходимых символов повторите шаги 1 - 5.



Выбранный символ мигает

- Если название достаточно длинное и не целиком помещается на дисплее, используйте клавиши ◀◀ и ▶▶ для его прокрутки и, следовательно, для доступа к необходимым символам.
- Для стирания выбранного символа нажмите клавишу DELETE.

При каждом нажатии клавиши группы символов переключаются в следующем порядке.

- A-Z и пробел (свободный промежуток между символами):
- a-z и пробел:
- 0-9, дополнительные символы, стандартные названия (x 9):
- Для выбора необходимого символа текущую группу символов можно прокручивать на дисплее.

При каждом нажатии клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

- ① Режим замены : при вводе выбранный символ заменяется новым.
- ② Режим добавления : при вводе новый символ добавляется перед или после выбранного.

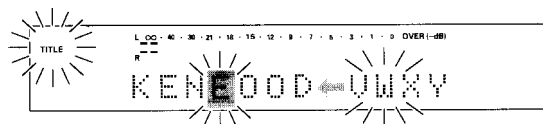
Типы курсора.

Режим замены : большой курсор "■".

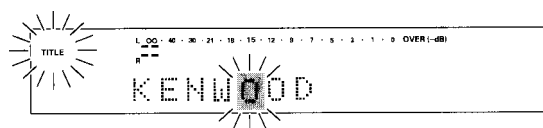
Режим добавления : маленький курсор "■".

Выбор необходимого символа (в режиме замены):

Курсор перемещается

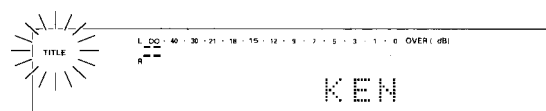
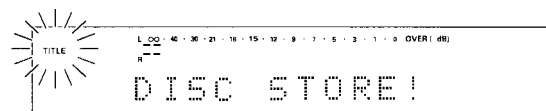


- Для выбора необходимого символа текущую группу символов можно прокручивать на дисплее.
- Символы также можно выбирать напрямую при помощи цифровых клавиш пульта дистанционного управления. (Пример : при каждом нажатии цифровой клавиши 2 символы соответствующей группы переключаются в последовательности A→B→C).
- При помощи клавиш ◀◀ и ▶▶ можно перемещать курсор влево или вправо соответственно.



4 Измените или сотрите название

Основной аппарат	Пульт дистанционного управления
<p>1 Запрограммируйте измененное название.</p>	
<p>2 Выключите режим редактирования названия.</p>	



Символы перемещаются

5 Выньте мини-диск

Основной аппарат	Пульт дистанционного управления
	<p>(Только модель DMF-5020)</p>



На диск записывается информация.

Диск вынут.



Примечание

Пока на дисплее горит индикатор "WRITING", аппарат не должен подвергаться толчкам и вибрациям, так как это может послужить препятствием к записи информации на диск.

Функции клавиш, используемых при редактировании названия

Клавиша CHARA.:

Данная клавиша служит для выбора необходимой группы символов.

Клавиши ◀, ▶ :

Данные клавиши служат для перемещения курсора.

Если курсор имеет форму "█": выбранный для ввода символ добавляется перед следующим символом относительно положения курсора.

Если курсор имеет форму "█": выбранный для ввода символ заменяет символ, выделенный курсором.

Клавиша DELETE:

При однократном нажатии данной клавиши символ, выделенный курсором, стирается и все следующие за ним символы сдвигаются вперед. Путем повторного нажатия или удержания данной клавиши можно стереть все название.

Клавиша EDIT / SPACE:

При однократном нажатии данной клавиши перед символом, выделенным курсором, вводится пробел и все следующие за ним символы сдвигаются на одно место назад. Путем повторного нажатия или удерживания данной клавиши можно ввести несколько пробелов.

При помощи данной Вы также можете создать пустое место для последующего внесения символов.

Прокрутка информации на дисплее.

В некоторых случаях названия могут быть слишком длинными не помещаться целиком на дисплее. В этом случае Вы можете при помощи клавиши ◀ или ▶ перемещать на дисплее текущие названия справа налево (или слева направо) для того, чтобы прочитать невидимую часть названия. Такое перемещение текстовой информации на дисплее слева направо или справа налево называется "прокрутка".

Основной аппарат	Пульт дистанционного управления (DMF-5020)
<p>Пульт дистанционного управления (DMF-3020)</p>	

Пример прокрутки информации дисплея

Область дисплея (целиком информация не помещается).

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ

Прокрутка →

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ

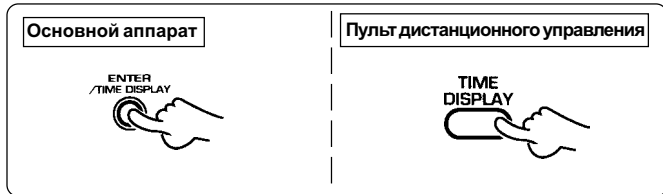
← Прокрутка

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ

Переключение режимов дисплея

Клавиша переключения режимов отображения времени (TIME DISPLAY)

При помощи данной клавиши переключаются режимы отображения времени на дисплее.



При каждом нажатии клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

В режиме воспроизведения / остановки.

- ① **SINGLE (+)** : Текущее время воспроизведения трека.
- ② **SINGLE (-)** : Время до конца воспроизведения трека.
- ③ **TOTAL(+)** : Текущее время воспроизведения диска.
- ④ **TOTAL(-)** : Время до конца воспроизведения диска (общее время воспроизведения всех треков также выводится в режиме остановки)
- ⑤ **REMAIN** : Время оставшегося на диске чистого места.
- ⑥ **TITLE** : Показание названия трека (в режиме воспроизведения) / названия мини-диска (в режиме остановки).

В режиме записи:

- ① **SINGLE (+)** : Текущее время записи трека.
- ② **TOTAL(+)** : Текущее время записи диска.
- ③ **REMAIN** : Время оставшегося на диске чистого места.

Если на диске нет записи:

- ① **SINGLE (+)** : На дисплей выводится сообщение "BLANK DISC". (Если диск имеет название, на дисплей выводится сообщение "NO TRACKS").
- ② **REMAIN** : Время оставшегося на диске чистого места.
- ③ **TITLE** : Показание названия мини-диска.

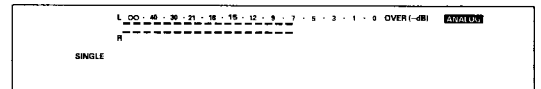
Клавиша переключения режимов измерения уровня записи (METER)

Режимы шкалы уровня записи на дисплее переключаются в следующей циклической последовательности.

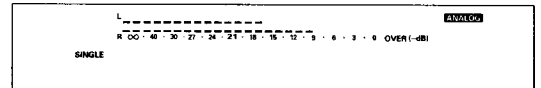
1. **Стандартный режим** : В данном режиме точная градация шкалы измерения уровня производится в только области 0 дБ. Данный режим предназначен для записи и воспроизведения стандартных музыкальных программ (рок- и поп-музыка).
2. **Расширенный режим** : в данном режиме точная градация шкалы измерения уровня производится в области от 0 до 30 дБ. Данный режим предназначен для записи и воспроизведения музыкальных программ, содержащих широкий спектр колебаний уровня громкости от очень тихого до очень высокого, как, например, в классической музыке.

При каждом нажатии клавиши режимы переключаются в следующем порядке.

- ① Стандартный режим измерения уровня



- ② Расширенный режим измерения уровня



Использование таймера

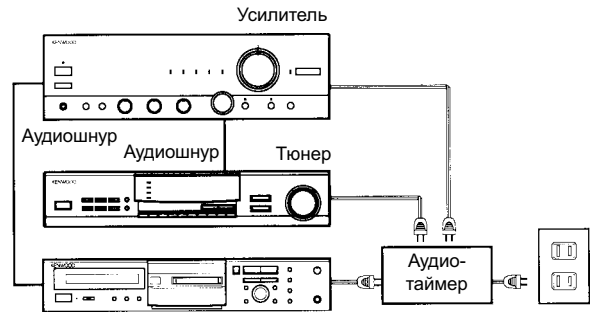
Воспроизведение или запись могут быть автоматически включены в любое время при помощи имеющегося в продаже аудиотаймера.

Шнуры питания используемых для данных операций аппаратов необходимо подключать таким образом, чтобы питание включалось через таймер.

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации таймера.

Не программируйте запись по таймеру таким образом, чтобы питание не включалось более 3 дней, так как в результате этого могут стереться записанные последними параметры.

Смотрите раздел "Использование буферного запоминающего устройства".



Воспроизведение по таймеру, запись по таймеру

1 Включите питание соответствующих аппаратов

- Установите клавишу **POWER** в положение "ON" (Вкл.).

2 Предварительные операции

Воспроизведение по таймеру

Вставьте диск с записью.

Запись по таймеру.

- 1 Вставьте диск, предназначенный для записи.
- 2 Настройте тюнер на необходимую радиостанцию.
- 3 При помощи клавиши **REC INPUT** выберите необходимый источник записи.
- 4 Установите необходимый уровень записи.

- При программировании записи по таймеру не забудьте выдвинуть предохранитель на мини-диске.
- Перед записью по таймеру проверьте количество оставшегося чистого места на мини-диске.

3 Установите необходимый уровень громкости на усилителе

Воспроизведение по таймеру

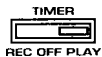
- 1 Включите воспроизведения мини-диска.
- 2 Установите необходимый уровень громкости.
- 3 Выключите воспроизведение.

Запись по таймеру

Установите уровень громкости усилителя на минимум.

4 Включите режим установки таймера

Воспроизведение по таймеру



Запись по таймеру



- В установленное время воспроизведение или запись начинается автоматически. (Перед установкой таймера также внимательно ознакомьтесь с руководствами по эксплуатации используемых аппаратов).

5 Установите время включения

Воспроизведение по таймеру

Устанавливайте время таким образом, чтобы аппарат включился немного раньше того времени, когда необходимо начать воспроизведение.

Запись по таймеру

Устанавливайте время таким образом, чтобы аппарат включился немного раньше начала той программы (радиопередачи), которую необходимо записать.

- Обратите внимание на то, что после установки таймера не следует нажимать клавишу **ON / STANDBY** на пульте дистанционного управления (устанавливать ее в положение "ON"), так как в этом случае включится запрограммированная функция таймера.

При возникновении неисправностей

То, что представляется неправильной работой, может не всегда быть таковым. Если Ваш аппарат работает не так, как ожидается, ознакомьтесь с таблицей, приведенной ниже, и выясните, нельзя ли устранить затруднение без обращения к Вашему дилеру или к представителю сервисной службы.

Операция по переустановке

Микропроцессор может начать работать неправильно (невозможность работы, ошибочный вид дисплея и т.д.), если шнур электропитания отсоединен при включенном электропитании аппарата или вследствие внешних воздействий. В этом случае для переустановки микропроцессора и его возвращения к нормальному состоянию выполните следующую процедуру.

Выньте шнур электропитания из розетки и затем, удерживая в нажатом положении кнопку выгрузки (▲), снова вставьте шнур.

- Пожалуйста, обратите внимание на то, что при переустановке микропроцессора его содержимое стирается и он возвращается в состояние, в котором он находился после изготовления.

Признаки, связанные со стандартом мини-диска

Признак	Причина
На дисплей выводится DISC FULL, хотя на диске еще есть место для записи.	<ul style="list-style-type: none"> Нельзя записать более 255 треков (трек с номером 256 или большим). (Также могут быть случаи, когда запись невозможна при номере трека, меньшем, чем 256.) В этом случае на дисплее времени в режиме REMAIN выводится индикация "0:00".
Время записи не увеличивается при стирании короткого трека.	<ul style="list-style-type: none"> Если реальное полное оставшееся время минидиска меньше 12 секунд, на дисплей оставшегося времени выводится индикация "0:00". Дисплей времени записи меняет индикацию, если полное время стертых треков превышает 12 секунд. Когда минидиск подвергается повторному редактированию, оставшееся время может не увеличиваться даже при стирании короткого трека.
Треки невозможно объединить.	<ul style="list-style-type: none"> Трек, образовавшийся в результате операции редактирования, иногда нельзя объединить с другим треком.
Полное время проведенной записи и оставшееся время записи в сумме не совпадают с полным временем записи минидиска (60 или 74 минуты).	<ul style="list-style-type: none"> Поскольку при проведении записи минимальная длительность записи равна 2 секундам, выводимое на дисплей время может не совпадать с номинальной емкостью диска.
Когда трек, полученный редактированием, подвергается операции быстрого перехода в прямом или обратном направлении, звук прерывается.	<ul style="list-style-type: none"> Прерывание звука может быть вызвано сочетанием различных факторов и не является неисправностью.
Треки нумеруются неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> В зависимости от содержания источника записи (например, компакт-диска), может образоваться короткий трек.
Период, в течение которого на дисплей выводится индикация "READING", аномально велик.	<ul style="list-style-type: none"> "READING" выводится на дисплей в течение более продолжительного времени, чем обычно, когда загружается новый записываемый минидиск (чистый диск).
При воспроизведении минидиска, записанного в "долгоиграющем монофоническом режиме", время воспроизведения неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> Это вызвано не неисправностью, а тем, что запись в "долгоиграющем монофоническом режиме" и стереофоническая запись основаны на различных форматах. Информация на диске ранее подвергалась неоднократному редактированию или на диске записано большое число треков.
Полное число символов, использованных в названиях, меньше, чем 1792.	<ul style="list-style-type: none"> Поскольку ячейки для записи названий рассчитаны на 7 символов каждая, полное число введенных символов может быть меньше, чем 1792.

Показания дисплея, обозначающие сбои в работе, и способы их устранения.

Показание дисплея	Значение	Выход из положения
NO DISC	· Не вставлен мини-диск.	· Вставьте мини-диск.
UNLOCK	· Цифровой или оптоволоконный кабель подключен неверно (вставлен не до конца) или не подключен вообще.	· Подключите кабель надлежащим образом.
SCMS ON	· Попытка произвести цифровую запись с источника, защищенного от перезаписи системой SCMS.	· Используйте аналоговую запись.
NOT AUDIO	· Подаваемый на вход цифровой сигнал не является звуковым сигналом	· Включите режим аналоговой записи.
DISC FULL	· На мини-диске нет свободного места. · Попытка записать 256-ой трек.	· Вставьте другой предназначенный для записи мини-диск. · На диск можно записать не более 255 треков.
TITLE FULL	· Количество символов в названии диска или трека превышает допустимую норму.	· Смотрите пункт “Общее количество символов в названии” .
BLANK DISC	· На диске нет записи.	· Вставьте диск с записью.
NO TRACKS	· На диске не записаны треки, но диск имеет название.	· На данный диск можно произвести запись. Для воспроизведения вставьте диск с записью.
READING	· Считывается текстовая информация мини-диска (данные TOC *1).	· Это нормальное явление.
WRITING	· Данные о параметрах редактирования или записи записываются на мини-диск.	· Это нормальное явление.
DISC ERROR	· Сбой в формате данных UTOС*2 .	· Сотрите все треки при помощи функции “ALL ERASE” (стирание всех треков). Если это невозможно, вставьте другой диск.
EDIT NOW!	· Идет процесс редактирования	· Это нормальное явление
CAN'T EDIT	· Попытка выполнить недоступную функцию редактирования, например, стереть очень короткий трек.	· Внимательно ознакомьтесь с ограничениями возможностей редактирования.
ok ? (мигает)	· Выводится на дисплей подтверждения выполнения текущей функции редактирования.	· Для выполнения текущей функции нажмите клавишу ENTER .
PROTECTED	· Диск защищен от записи функцией “WRITE PROTECT” (защита от записи).	· Выключите защиту от записи “WRITE PROTECT” (защита от записи).
PLAY ONLY	· Выводится на дисплей при попытке записать на диск, предназначенный только для воспроизведения.	· Вставьте диск, предназначенный для записи.

Другие неисправности

Признак	Возможная причина	Устранение
При нажатии клавиши воспроизведения воспроизведение не включается.	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно подключены шнуры. Не вставлен диск. Вставлен чистый диск. Установлен слишком низкий уровень выходного сигнала. 	<ul style="list-style-type: none"> Подключите шнуры в соответствии с разделом “Указания по подключению”. Вставьте диск. Вставьте диск с записью. Установите необходимый уровень при помощи клавиш OUTPUT LEVEL.
Не производится запись.	<ul style="list-style-type: none"> Удален предохранитель диска. Попытка выполнить цифровую запись с источника, защищенного от перезаписи системой SCMS. Установлен очень низкий уровень записи (при аналоговой записи). Вставлен диск, предназначенный только для воспроизведения. На диске нет свободного места. Выбранный при помощи клавиши REC INPUT источник записи не соответствует реальному источнику. Если усилитель и записывающее устройство для мини-дисков соединены шнуром управления, на усилителе входной источник автоматически переключился на “MD”. 	<ul style="list-style-type: none"> Выдвиньте предохранитель или закройте отверстие лентой. Используйте аналоговую запись. Установите необходимый уровень записи. Вставьте диск, предназначенный для записи. Вставьте другой диск. Выберите при помощи клавиши REC INPUT соответствующий источник записи. Выберите необходимый источник записи.
Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> Не отрегулирован уровень записи. На диске уже записан звук с искажениями. 	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте уровень записи. Вставьте другой диск.
Наличие шумовых помех.	<ul style="list-style-type: none"> Помехи вызваны внешним источником. 	<ul style="list-style-type: none"> Установите аппарат вдали от телевизора или других электрических приборов.
Питание не включается пультом дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> Клавиша POWER основного аппарата установлена в положении “OFF”. 	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите клавишу POWER (установите в положение “STANDBY”).



ТОС¹ : Все мини-диски помимо звуковой содержат дополнительную текстовую информацию (ТОС). На диске эта информация объединяется в одну ячейку и включает в себя важные параметры, например, номера треков, время треков, названия и другие символичные данные; эту информацию изменить нельзя.

УТОС² : Кроме вышеуказанной информации ТОС на мини-дисках также содержится дополнительная информация о номерах, длине и названиях (УТОС), вводимая пользователем; данную информацию можно изменять.

Технические характеристики

DMF-5020

[Формат]

Тип системы	мини-дисковая цифровая аудио система
Лазер	полупроводниковый лазер
Метод записи	метод перезаписи с модуляцией поля
Звуковая компрессия	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding - кодирование акустического сигнала с адаптивным преобразованием)
Число оборотов при воспроизведении	400 ~ 900 об./мин. (CLV)

[Цифрово-аналоговое преобразование]

Цифрово-аналоговое преобразование	1 бит (24 бит D.R.I.V.E. - преобразование)
Передискредитация	8-кратная (352.8 кГц)

[Аналогово-цифровой преобразователь]

Метод аналогово-цифрового преобразователя	"Сигма-Дельта" - преобразование 5-го порядка
Частота дискретизации	44.1 кГц

[Цифровые аудио параметры]

Частотная характеристика (воспроизведение)	8 Гц ~ 20 кГц, ± 1 дБ
Отношение "сигнал/шум" (воспроизведение)	более 105 дБ
Динамический диапазон (воспроизведение)	более 90 дБ
Коэффициент нелинейных искажений	0.007%
Неравномерность	ниже измеримых границ
Чувствительность аналогового входа/полное сопротивление на входе	500 мВ / 22 кОм или более
Уровень сигнала на аналоговом выходе / полное сопротивление нагрузки	2.0 В / менее 400 Ом
Цифровой вход	
Коаксиальный	0,5 Vs-s / 75Ом
Оптический (длина волны 660 нм)	- 15 дБм ~ - 21 дБм
Цифровой выход	
Коаксиальный	0,5 Vs-s / 75Ом
Оптический (длина волны 660 нм)	- 15 дБм ~ - 21 дБм

[Общие характеристики]

Потребляемая мощность	18 Вт
Размеры	Ширина : 440 мм Высота : 94 мм Глубина : 379 мм
Вес (нетто)	4.0 кг

DMF-3020

[Формат]

Тип системы	мини-дисковая цифровая аудио система
Лазер	полупроводниковый лазер
Метод записи	метод перезаписи с модуляцией поля
Звуковая компрессия	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding - кодирование акустического сигнала с адаптивным преобразованием)
Число оборотов при воспроизведении	400 ~ 900 об./мин. (CLV)

[Цифрово-аналоговое преобразование]

Цифрово-аналоговое преобразование	1 бит
Передискредитация	8-кратная (352.8 кГц)

[Аналогово-цифровой преобразователь]

Метод аналогово-цифрового преобразователя	"Сигма-Дельта" - преобразование 5-го порядка
Частота дискретизации	44.1 кГц
Вес (нетто)	4.0 кг

[Цифровые аудио параметры]

Частотная характеристика (воспроизведение)	8 Гц ~ 20 кГц, ± 1 дБ
Отношение "сигнал/шум" (воспроизведение)	более 100 дБ
Динамический диапазон (воспроизведение)	более 90 дБ
Неравномерность	ниже измеримых границ
Чувствительность аналогового входа/полное сопротивление на выходе	500 мВ / 22 кОм или более
Уровень сигнала на аналоговом выходе / полное сопротивление нагрузки	2.0 В / менее 400 Ом
Цифровой вход	
Коаксиальный	0,5 Vs-s / 75Ом
Оптический (длина волны 660 нм)	- 15 дБм ~ - 21 дБм
Цифровой выход	
Коаксиальный	0,5 Vs-s / 75Ом
Оптический (длина волны 660 нм)	- 15 дБм ~ - 21 дБм

[Общие характеристики]

Потребляемая мощность	18 Вт
Размеры	Ширина : 440 мм
	Высота : 94 мм
	Глубина : 379 мм



1. Фирма KENWOOD проводит политику непрерывного улучшения качества продукции. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
2. В очень холодных условиях (при температуре замерзания воды) рабочие характеристики могут не достигать своих полных значений.

KENWOOD

Вам следует записать

Запишите серийный номер, расположенный на задней панели аппарата, в отмеченной позиции гарантийного талона, а также в позиции в данной инструкции ниже. Указывайте модель и серийный номер при каждом обращении к дилеру за информацией или при техническом обслуживании продукта.

Модель _____

Серийный номер _____